

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 285

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 285 - 3853

Bern, Dienstag, 8. Dezember 1981  
 Berne, mardi, 8 décembre 1981

99. Jahrgang  
 99e année

No 285 - 8. 12. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio  
 Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Office du registre des bateaux, Neuchâtel: Immatriculation et cancella-  
 tion de bateaux.

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische  
 Luftfahrzeugbuch.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRégV - Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Sommaison selon l'art. 77 lit. b ORC.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Gemeinschaftszollanlage Basel/Weil am Rhein-Autobahn; Inbetrieb-  
 nahme eines weiteren Anlagenteils - Bureau à contrôles nationaux  
 juxtaposés de Bâle/Weil am Rhein-Autobahn; mise en service d'un nou-  
 veau secteur de l'installation - Ufficio a controlli nazionali abbinati di  
 Basilea/Weil am Rhein-Autobahn; messa in funzione di un nuovo set-  
 tore dell'impianto.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

27. November 1981

**Karhu-Titan (Schweiz) AG**, in Wallisellen, Handel mit und  
 Vertrieb von Sportartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 280 vom  
 29. 11. 1979, S. 3758) Statuten am 19. 11. 1981 geändert. Durch  
 Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von  
 Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000,  
 erhöht worden, es ist voll liberriert.

27. November 1981

**Dal Aviation SA**, bisher in Zug (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981,  
 S. 1612). Statuten, welche ursprünglich vom 10. 12. 1980 datieren,  
 am 24. 11. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich 8, Dufourstrasse 49.  
 Zweck: An- und Verkauf sowie Vermietung von Flugzeugen, Flug-  
 zeugbestandteilen usw.; Import, Export von und Handel mit Waren  
 aller Art; kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000,  
 voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan:  
 SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktio-  
 näre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mit-  
 glieder. Dr. Antonio Planzer ist aus dem VR ausgeschieden; seine  
 Unterschrift ist erloschen. Peter Leuthold, von Zürich, in Zollikon,  
 ist nicht mehr Direktor, sondern nun einziges Mitglied des VR und  
 führt als solcher Einzelunterschrift.

27. November 1981

**Giso - Renova AG**, in Zürich 3, Weststrasse 180 (eigene Büros),  
 Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 9. und  
 12. 11. 1981. Zweck: Ausführung von Bauarbeiten sowie Beteiligung  
 an anderen Unternehmen jeglicher Art. Die Gesellschaft ist berech-  
 tigt, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern.  
 Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 500 Namenak-  
 tien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Ak-  
 tionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder meh-  
 rere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist:  
 Rolf Dübler, von Wohlen AG, in Zürich.

27. November 1981

**Maltech Uetikon AG**, in Uetikon am See, Bergstrasse 195,  
 Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1981.  
 Zweck: Betrieb einer Maler- und Tapezierer-Werkstatt, Ausführung  
 von Isolations- und Bautenschutzarbeiten aller Art sowie Gerüstbau;  
 kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon  
 Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan:  
 SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder  
 des VR mit Einzelunterschrift: Albert Frey, von Densbüren, in Ueti-  
 kon am See, und Walter Meierhofer, von und in Uetikon am See.

27. November 1981

**Alrag AG**, in Zürich 9, Bachmattstrasse 53, Aktiengesellschaft  
 (Neueintragung). Statutendatum: 13. 11. 1981. Zweck: Handel mit  
 Rohstoffen, pflanzlichen Stoffen und industriellen Erzeugnissen  
 aller Art; Erwerb, Kauf, Verwertung und Verwahrung von Patenten,  
 Lizenzen, Konzessionen, Handels- und Fabrikationsmarken und  
 ähnlichen Rechten sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen.  
 Die Gesellschaft kann im weiteren Finanz- und Handelsgeschäfte  
 jeder Art und mit Bezug auf bewegliche und unbewegliche Sachen  
 tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Na-  
 menaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an  
 die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder  
 mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift  
 ist Alex Gut, von Grossdietwil, in Muri AG.

27. November 1981

**Aeroplast AG**, in Opfikon n., Neugutstrasse 8, Glattbrugg, Aktien-  
 gesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 11. 1981. Zweck:  
 Handel mit keramischen Wand- und Bodenplatten; kann Liegen-  
 schaften erwerben, verwalten, überbauen, belasten und veräußern.  
 Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000.  
 Übernimmt gemäss 2 Sacheinlageverträgen und beigegebenen In-  
 ventarverzeichnissen vom 18. 11. 1981 keramische Wand- und Bo-  
 denbeläge zum Preise von insgesamt Fr. 60 000, wovon Fr. 33 000  
 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan:  
 SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat):  
 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Bernd Hauer, deutscher  
 Staatsangehöriger, in Opfikon, Präsident; Georg Tanner, von Dinti-  
 kon, in Wallisellen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und  
 Fritz Nüesch, von Zürich, in Opfikon; dieser ohne Zeichnungsbe-  
 rechtigung.

27. November 1981

**Lacovi AG**, in Winterthur l., Betrieb einer Handelsfirma für  
 den weltweiten Import und Export usw. (SHAB Nr. 171 vom  
 28. 7. 1981, S. 2402). Statuten am 9. 11. 1981 geändert. Durch Aus-  
 gabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital  
 von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu  
 Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert.

27. November 1981

**Kontva AG**, in Thalwil, Handel mit und Vertrieb von Produkten  
 im EDV-Bereich usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3189). Sta-  
 tuten am 23. 11. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberak-  
 tien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000,  
 zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll  
 liberriert. Felix Pfäfer, Delegierter des VR, ist nun auch Vizepräsi-  
 dent desselben, und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mit-  
 glied des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Stephan Nehrwein, von  
 Zürich und Genf, in Volketswil.

27. November 1981

**Alpha Rubicon AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 123 vom  
 29. 5. 1980, S. 1818). Statuten am 16. 11. 1981 geändert. Durch Aus-  
 gabe von 450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital  
 von Fr. 55 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbe-  
 trag sind Fr. 15 900 durch Verrechnung liberriert worden. Das  
 Grundkapital zerfällt nun in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist  
 voll liberriert. Neuumschreibung des Zwecks: Verwaltung von Betei-  
 ligungen an Aktiengesellschaften.

27. November 1981

**CWC Textil AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 22).  
 Statuten am 6. 11. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsa-  
 chen haben dadurch keine Änderung erfahren.

27. November 1981

**Adank & Deiss AG**, in Zürich 5, Engros- und Handel mit Papieren usw.  
 (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2597). Karl Adank ist aus dem  
 VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.  
 Ferner ist aus dem VR ausgeschieden: Karl Stammbach, er bleibt  
 Direktor und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kolle-  
 tivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Einzelun-  
 terschrift: Dr. Dieter Classen, deutscher Staatsangehöriger, in Essen  
 (D); Präsident; Prof. Dr. Rolf Bär, von Aarau, in Bern, Vizepräsi-  
 dent, und Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adligenswil. Die bereits  
 eingetragenen Kollektivprokuristen zeichnen nun nicht mehr unter  
 sich; ein jeder von ihnen zeichnet jetzt ausschließlich mit je einem  
 Mitglied des VR oder mit dem Direktor.

27. November 1981

**Symphonisches Orchester Zürich**, in Zürich 9, Meinetalstrasse  
 79, c/o Otto Guggenbühl. Unter diesem Namen besteht aufgrund  
 der Statuten vom 14. 11. 1980 ein Verein. Er bezweckt, durch regel-  
 mässige Konzerte in Zürich und seiner weiteren Umgebung das kul-  
 turelle Leben der Region und vor allem auch der ländlichen Gebiete  
 zu bereichern; ferner soll durch das Bestehen eines Orchesters jun-  
 gen Berufsmusikern die Möglichkeit gegeben werden, in einem Teil-  
 zeitarbeitsverhältnis als Orchestermusiker tätig zu sein. Der Verein  
 beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge, Einnahmen aus  
 Konzerten und freiwilligen Spenden. Organe sind die Vereinsver-  
 sammlung, der Vorstand aus 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle.  
 Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident, der Vizepräsi-  
 dent, der Aktuar und der Kassenführer. Der Verein wird mit Kolle-  
 tivunterschrift zu zweien vertreten durch die Mitglieder des Vor-  
 standes: Daniel Schweizer, von Lampenberg, in Bonstetten. Präsi-  
 dent; Thomas Buchmann, von Zürich, in Widen, Vizepräsident; Mi-  
 chiko Schweizer, von Lampenberg, in Bonstetten. Aktuarin, und  
 Otto Guggenbühl, von Meilen, in Zürich, Kassenführer.

27. November 1981

**Weico AG**, in Zürich 9, Leuchtdecken (SHAB Nr. 148 vom  
 28. 6. 1978, S. 2038). Yvette Weichert ist aus dem VR (Verwaltungs-  
 rat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied  
 und zugleich Präsident des VR: Hubert Weichert; er bleibt Ge-  
 schäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Weitere neue Mit-  
 glieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Wei-  
 chert, nun in Adliswil, und Monique Vogt, von Winterthur, in Bibe-  
 rist; die Procura des ersteren ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil:  
 Zypressenstrasse 59, Zürich 4.

27. November 1981

**A. Stocker AG**, in Dänikon, Zoohandel (SHAB Nr. 292 vom  
 13. 12. 1978, S. 3845). Die Procura von Susanna Nigg ist erloschen.  
 Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Hammer, von Malters  
 und Zürich, in Zürich.

27. November 1981

**Brieger Packungen Zürich AG für Kartonagen und Kunststoffverar-  
 beitung**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2826).  
 Ernst Brieger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) aus-  
 geschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Brieger, Mitglied  
 des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelun-  
 terschrift. Max Zimmermann, nun in Brüssel (B), Mitglied des VR,  
 führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Zimmermann, Mit-  
 glied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kolle-  
 tivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivun-  
 terschrift zu zweien: Marguerite Brieger-Ulrich, von Zürich, in  
 Langnau am Albis.

27. November 1981

**Folag Fondsleitung AG**, in Zürich l (SHAB Nr. 25 vom  
 31. 1. 1979, S. 318). Wendelin Steiger ist aus dem VR (Verwaltungs-  
 rat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied  
 des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Adriano Passardi,  
 von Torricella-Taverne, in Kilchberg ZH.

27. November 1981

**Sanag Bau-Finanz AG in Liquidation**, in Zürich l (SHAB Nr. 200  
 vom 31. 8. 1981, S. 2778). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und  
 die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustim-  
 mung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

27. November 1981

**HBZ Finanz AG**, in Zürich l (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981,  
 S. 1232). Wendelin Steiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) aus-  
 geschieden; seine Unterschrift sowie die Procura von Dr. Manfred  
 Weder sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivun-  
 terschrift zu zweien: Dr. Adriano Passardi, von Torricella-Taverne,  
 in Kilchberg ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Urs Benz,  
 von Zürich, in Richterswil.

27. November 1981

**Goldschild Immobilien AG**, in Illnau-Effretikon (SHAB  
 Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2033). Andreas Schrepfer ist infolge To-  
 des aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist er-  
 loschen.

27. November 1981

**Turitrade AG**, in Zürich l, Handel mit Waren aller Art (SHAB  
 Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1232). Wendelin Steiger ist aus dem VR  
 (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Procura  
 von Dr. Manfred Weber ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit  
 Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Adriano Passardi, von Torri-  
 cella-Taverne, in Kilchberg ZH. Neu hat Kollektivprokura zu  
 zweien: Dr. Urs Benz, von Zürich, in Richterswil.

27. November 1981

**Pfeiderer AG, Malergeschäft**, in Rüti (SHAB Nr. 160 vom  
 15. 7. 1981, S. 2265). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner  
 Blaser, von Walkringen, in Meilen, und Josef Bantle, deutscher  
 Staatsangehöriger, in Meilen.

27. November 1981

**Consolator SA**, in Zürich 2, Beteiligung an anderen Unterneh-  
 mungen (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2940). Statuten am  
 19. 11. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben  
 dadurch keine Änderung erfahren.

27. November 1981

**Sanfit AG**, in Ossingen, Bauelemente (SHAB Nr. 191 vom  
 20. 8. 1981, S. 2673). Manfred Fink ist aus dem Verwaltungsrat aus-  
 geschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. November 1981

**Kemp AG**, in Weitzikon, Maschinen, Apparate, Werkzeuge und Metallwaren (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1109). Die Prokura von Heinz Aebi ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Fellmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

27. November 1981

**Fuji Bank (Schweiz) AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3169). Takuji Matsuzawa und Sadao Hirano sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Yoshiro Araki, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), Präsident, und Kanatani Kunio, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB); ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit einem Mitglied des VR, jedoch nicht mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

27. November 1981

**Bernutz AG**, bisher in Volketswil, Betrieb eines Architektur- und Verwaltungsbüros usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2685). Statuten am 11. 11. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Bachwiesenstrasse 106, Zürich 9.

27. November 1981

**AG für Verlags-Unternehmungen**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2981). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Baumann, von und in Zürich.

27. November 1981

**Expobau Baufachmesse Schlieren AG**, bisher in Schlieren (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1813). Zu Tagebucheintrag vom 26. 5. 1981 ist nachzutragen, dass die Statuten am 1. bzw. 29. 4. 1981 geändert wurden. Die Generalversammlung vom 2. 11. 1981 hat die Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Militärstrasse 119, Zürich 4, bei der Baugenossenschaft Mockenwies. Neue Firma: Expobau Baufachmesse Zürich AG.

27. November 1981

**Swissair Treuhand AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2598). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Schriber, von Hochdorf und Zürich, in Zürich.

27. November 1981

**Architekturbüro Polla & Zahnd AG**, bisher in Uster (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 93). Statuten am 3. 11. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Architekturbüro Peter Zahnd AG**. Neuer Sitz: Gossau. Adresse: Hanfgartenstrasse, Otikon. Rudolf Polla ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Zahnd, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

27. November 1981

**Kull & Loosli AG**, in Zürich 12, Deckenkonstruktionen mit Schall- und Wärmeisolationen (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2818). Neue Adresse: Am Wasser 55, in Zürich 10.

27. November 1981

**Riba-Geräte AG**, bisher in Hiltznau, Fabrikation und Vertrieb von Luftbefeuchtungs- und Klimageräten und -anlagen usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3781). Statuten am 13. 11. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Abir AG**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: In der Looren 43, Zürich 7, c/o Bege Holding AG. Hans Stutz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR ist Max A. Furler, von Hersberg und Küssnacht ZH, in Zumikon, mit Einzelunterschrift.

27. November 1981

**J. Reithaar, Elektronik**, in Mönchaltorf, Langenmattstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Reithaar, von Küssnacht ZH, in Mönchaltorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Christa Gubler, von Kienberg, in Mönchaltorf. Entwicklung von elektronischen Geräten und Computer-Zubehör sowie Handel mit Elektronikartikeln aller Art.

27. November 1981

**IRS Revisions-, Steuerberatungs- und Vermögensverwaltungs-AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2636). Neue Adresse: Norastrasse 7, Zürich 4, c/o Panconsult Treuhand AG.

27. November 1981

**Max Meier-Küng**, bisher in Zürich, Autotransporte (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 998). Neuer Sitz: Wallisellen. Adresse: Obere Kirchgasse 44. Der Firmeninhaber wohnt nun in Wallisellen.

27. November 1981

**Interessengemeinschaft Rote Fabrik (IGRF)**, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1183). Die Unterschrift von Margareta Huber ist erloschen. Kurt W. Widmer, Mitglied des Vorstandes, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Irene Brühwiler, von Fischingen und Balterswil, in Zürich, Mitglied des Vorstandes. Ferner führt neu Kollektivunterschrift: Giovanni Borrelli, von und in Zürich; er sowie die bereits eingetragene Kollektivunterschriftsberechtigte Daniela A. Hemmi, zeichnen nicht gemeinsam; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem eingetragenen Mitglied des Vorstandes.

27. November 1981

**Albena AG**, in Zürich 3, Führung von Druckereibetrieben, Fabrikation von Maschinen und Druckereigeräten usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3986)

**Albis Verlag AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3986)

Die Unterschrift von Dr. Thomas N. Stemmler ist erloschen.

27. November 1981

**Interpopolare Bank**, in Zürich I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2445). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Silvio Ferrari, italienischer Staatsangehöriger, in Paradiso, und Robert Landoni, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano.

27. November 1981

**Canon Optics AG**, in Zürich 9, Vertrieb von optischen Geräten (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161). Kanichi Sugimura ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR, zugleich Präsident, mit Einzelunterschrift: Hirofumi Watanabe, japanischer Staatsangehöriger, in Zumikon.

27. November 1981

**Interring AG**, in Zürich 8, Promotion und Realisierung von Projekten und Bauten (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2269). Hans Benedikt La Roche, Pieter Rosenstein und Olivier Rambert sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hanspeter Brudiger ist nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Horst van Heukelum, deutscher Staatsangehöriger, in Kronberg (D). Neues weiteres Mitglied des VR: Jürg Coradi; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1981

**Hirzel**, in Zürich, Schmuckwaren, Souvenirs, Radioapparate und Uhren (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2836). Neue Adresse: Altwiesenstrasse 97.

27. November 1981

**Titan AG**, in Zürich 9, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2190). Linda Fehlmann, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Heirat den Familiennamen Gratwohl und das Bürgerrecht von Erlenbach ZH und Niederwil AG erhalten, sie wohnt nun in Köniz.

27. November 1981

**Hausmann & Co AG, St. Gallen**, Zweigniederlassung in Zürich I, Artikel der Fotografie usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2504), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Dr. Hans Meyer-Fröhlich und Dr. Torsten V. Hausmann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Leuenberger, von Zürich, in Liestal, Präsident; Willy Demmler, von Zürich, in Toffen, und David J. Schnell, von Berg SG, in Bolligen, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates.

27. November 1981

**Walz & Co AG, St. Gallen**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich I, Artikel der Fotografie (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2454), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Dr. Torsten V. Hausmann ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Leuenberger, von Zürich, in Liestal, Präsident; Willy Demmler, von Zürich, in Toffen, und David J. Schnell, von Berg SG, in Bolligen, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates.

27. November 1981

**Ingenieurbüro Holinger AG**, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1657), mit Hauptsitz in Liestal. Die Unterschriften von R. Hieronymus Fiechter und Bernhard Probst sind erloschen. Heinz Knecht, Geschäftsführer, wohnt nun in Wil ZH.

27. November 1981

**Crowe & Co AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 3, Spedition- und Kommissionsgeschäft (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1610), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Heinz Renner ist erloschen.

27. November 1981

**Radio-TV R. Anar**, in Winterthur, Marktgasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Recai Anar, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur I. Import und Export von sowie Handel mit Radio-, Video- und Fernsehgeräten; Vermietung von Videokassetten.

27. November 1981

**Okapi AG**, bisher in Zürich I (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3345). Statuten am 5. 11. 1981 geändert. Neuer Sitz: Birmensdorf. Adresse: Industriestrasse 8. Neuer Zweck: hauptsächlich Herstellung und Verkauf von Produktionsanlagen. Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, Übernahme und Vergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Ausföhrung von Forschung und Entwicklungsarbeiten; kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln.

27. November 1981

**K. Müller AG**, in Wallisellen, feste und flüssige Brennstoffe (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 314). Die Prokura von Werner Honegger ist erloschen.

27. November 1981

**Irene GmbH**, bisher in Niederglatt, Handel mit und Vertretungen für in- und ausländische Firmen usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1977, S. 3588). Die. Gesellschafterversammlung vom 13. 11. 1981 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zumikon. Adresse: Thesenacher 28. Zadok Lempert, Gesellschafter und Geschäftsführer, ist nun Bürger von Niederglatt, und wohnt nun in Zumikon. Irene Lempert, Gesellschafterin, führt nun Einzelunterschrift und wohnt nun in Zumikon.

27. November 1981

**Michael Erlanger**, in Zürich, Waren aller Art, insbesondere Teppiche usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3214). Die Prokura von Madeleine Brunner ist erloschen.

27. November 1981

**EDV-Organisation, F. Rothermann**, in Russikon, Rehweid 5, Madetswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Friedrich Rothermann, von Krauchthal, in Russikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrith Rothermann, von Krauchthal, in Russikon. Organisation, Analyse und Programmierung von Datenverarbeitungsanlagen.

27. November 1981

**Friedrich Gunda, Handelsagentur**, in Zürich, optische Artikel (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1975, S. 578). Diese Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1981

**Zellweger Uster AG**, in Uster, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3373). Die Prokura von Heinz Kägi und August Schuler sind erloschen. Der Prokurist Arthur Wüss wohnt nun in Uster.

27. November 1981

**Columbia Artists Management AG (Columbia Artists Management SA) (Columbia Artists Management Ltd)**, in Dübendorf, Rüti- strasse 52, Gockhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendum: 13. 11. 1981. Zweck: Vertretung von Künstlern, Orchestern, Opern- und Theaterveranstaltern und anderen Personen und von anderen Unternehmen und Gruppen, die auf allen Gebieten der künstlerischen Wiedergabe tätig sind, insbesondere bei Abschluss und Vermittlung von Verträgen, sowie finanzielle und anderweitige Beteiligung an der Veranstaltung von Konzerten, Opern und Theateraufführungen, an der Herstellung von Filmen, Videoaufnahmen und irgendwelchen anderen Bild- oder Tonträgern. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen beteiligen, welche dieselben oder ähnliche Zwecke verfolgen. Grundkapital: Fr. 150.000, voll liberiert. 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Rita Schütz, von Rütli bei Büren, in Dübendorf, Präsidentin; Ronald A. Wilford, Bürger der USA, in New York (USA), und Dr. Franz Reichenbach, von Zürich und St. Gallen, in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1981

**Fritz Schumacher-Computer AG**, in Zürich 2, Frohalpstrasse 27 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendum: 13. 11. 1981. Zweck: Verkauf und Vertrieb von Datenverarbeitungsanlagen und damit verbundenem Zubehör, Bereitstellung geeigneter Programme und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Computersektor. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 200.000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Schumacher von Basel und Schöpfheim, in Langnau am Albis, Präsident; Erna Schumacher, von Basel und Schöpfheim, in Langnau am Albis, Delegierte, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Dr. Eduard Burkhard, von und in Zürich; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

27. November 1981

**Dreipunkt Grundstücke AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2242). Neue Adresse: Badenerstrasse 296, Zürich 4.

27. November 1981

**H & R Pelz AG**, in Zürich 4, Badenerstrasse 120, c/o CTG Commerz Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendum: 20. 11. 1981. Zweck: Handel mit Pelzwaren sowie Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Christian Heidenleben, dänischer Staatsangehöriger, in Rungsted (DK), Präsident; Werner Künzle, von Gossau SG, in Zürich, und Moniqua Hug, von Walenstadt, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift Susan Rasmussen, dänischer Staatsangehörige, in Rungsted (DK), Geschäftsführerin.

27. November 1981

**Fritz Häusermann AG Volvo Import**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1477). Die Generalversammlung vom 17. 11. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Fritz Häusermann Automobile AG**. Neumschreibung des Zwecks: Handel mit Automobilen verschiedener Marken, deren Ersatzteilen und Zubehör, sowie Betrieb eines Bereitstellungszentrums.

27. November 1981

**Weraltex AG**, in Zürich 6, Nordstrasse 67, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendum: 24. 11. 1981. Zweck: Import und Export sowie Vermittlung von technischen Ausrüstungen, insbesondere für das Baugewerbe, Kauf, Verwertung und Verwaltung sowie Verkauf von Patenten, Eingehung von Lizenzverträgen, Übernahme von Engineeringaufträgen, Durchführung von Finanzierungen auf eigene Rechnung sowie auf Rechnung von Dritten sowie Übernahme und Vergabe von Generalunternehmeraufträgen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern die Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Witschi, von und in Zürich, Präsident, und Dr. Peter Probst, von Finsterhennen, in Baden.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

26. November 1981

**Fritz Kilchenmann**, in Rohrbachgraben. Inhaber der Firma ist Fritz Kilchenmann, von Niederösch, in Rohrbachgraben. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Dorf. 4931 Rohrbachgraben.

### Büro Burgdorf

27. November 1981

**Institut für physikalische Therapie O. Gebauer AG**, in Burgdorf (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3038). Die Gesellschaft hat am 19. 11. 1981 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Institut für physikalische Therapie O. Gebauer AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist der bisherige Verwaltungsratspräsident Oskar Gebauer. Die Unterschrift von Ida Gebauer ist demnach erloschen.

27. November 1981

**Kreditschutzverband Burgdorf**, in Burgdorf, Auskunftei und Inkassokasse, Genossenschaft (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3202). Die Prokura von Hanspeter Hofmann ist erloschen. Es wohnen nun die kollektiv zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder: Martin Jetzler in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Anita Strienz in Bern.

27. November 1981

**Beat Weibel AG Oberburg**, in Oberburg, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 571). Die Gesellschaft hat am 15. 6. 1981 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

### Bureau de Moutier

26 novembre 1981

**Dusmei S.A., succursale de Reconviiler, à Reconviiler**, construction de bâtiments, acquisition et administration de biens-fonds (FOSC du 14. 4. 1981, n. 86, p. 1162), avec siège principal à Cham

**Dusmei S.A. succursale de Moutier, à Moutier**, construction de bâtiments, acquisition et administration de biens-fonds (FOSC du 8. 5. 1981, n. 104, p. 1479), avec siège principal à Cham

L'administrateur Rudolf Balsiger, nommé président du conseil d'administration, signe maintenant collectivement à deux; sa signature comme directeur est radiée. Dr Paul Gehler, de St-Ursanne et Walenstadt, à Bassecour, vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Anita Gehler, de St-Ursanne et Walenstadt, à Bassecour, secrétaire et membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Signature collectivement à deux a été conférée à Jean-Paul Gehler, de St-Ursanne et Walenstadt, à Reconviiler, en qualité de membre du conseil d'administration.

### Bureau de La Neuveville

27 novembre 1981

**Société coopérative des consommateurs d'essence du Foyer d'éducation de Prêles, à Prêles**. Sous cette raison sociale a été constituée une société coopérative, ayant pour but d'offrir à ses membres le carburant et l'huile à un prix en-dessous de celui du marché, par la mise en place d'un réservoir propre à la société. Les statuts portent la date du 23. 9. 1981. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications de la société sont faites par circulaire ou par voie d'affichage, et, lorsque la loi le prescrit, dans la FOSC. La société est administrée par un comité composé du président, du secrétaire, du caissier et de deux membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du caissier. Gérard Hostettler, président, de Guggisberg, à Prêles; Frédy Fuchs, secrétaire, de Neuenegg, à Prêles; et Jakob Scheidegger, caissier, d'Altikon, à Prêles. Domicile légal: Foyer d'éducation à Prêles.

## Büro Nidau

27. November 1981

**Frigma AG**, in S t u d e n, Verkauf von Elektrogeräten und deren Ersatzteilen usw. (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3242). Beat Gnägi und Lotti Gnägi-Segginger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; die Unterschrift von Beat Gnägi ist erloschen. Werner J. Senn, Präsident des VR ist zudem neuer Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

27. November 1981

**Josef Amrein AG Horw**, in H o r w, Ebcnaustrasse 6-8 (gemietete Räume), 6048 Horw (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 27. 11. 1981. Zweck: Projektierung und Ausführung von Arbeiten auf dem Gebiet Heizung, Klima, Sanitär, Energien; Handel mit technischen Produkten; Entwicklung, Herstellung und Verkauf von technischen Apparaten und Maschinen; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 210 000, eingeteilt in 420 Namenaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 105 000 liberriert sind. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 27. November 1981 und Inventar per 31. August 1981 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Josef Amrein», in Horw, ein Sanitärmaterial-Warenlager zum Preise von Fr. 119 566.65, wovon Fr. 26 250 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 78 750 sind bar einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirma «Josef Amrein», in Horw, Heizungsmaterialvorräte, Betriebsmobiliar, Einrichtungen, Fahrzeuge, Wertschriften und Goodwill zum Preise von Fr. 501 233.35 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Amrein, von Oberkirch, in Horw; Delegierter: Dieter Trütsch, von und in Kriens, und Mitglied: Peter Schneider, von Pieterlen, in Ennetbürgen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

27. November 1981

**Cafag Kaffee-Maschinen AG**, in N o t t w i l (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1977, S. 1911). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Kurt Rost, von und in Sursee.

27. November 1981

**Luzerner Kantonalbank**, in L u z e r n, Institut mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1839). Gemäss Dekret des Grossen Rates vom 10. März 1981 und Beschlüssen des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 6., 23. und 30. März 1977, April 9. Juli und 16. November 1981 wurde das Dotationskapital von Fr. 220 000 000 auf Fr. 270 000 000 erhöht. Dr. Werner Bühmann ist aus dem Bankrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Dr. iur. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee. Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind Oskar Kaeslin und Rudolf Wagner; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an: Armand Koller, von Meierskapell, in Luzern; Hans Otto Fischer, von Emmen und Wolhusen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Bruno Koller, von Littau, in Luzern; Hans Meyer, von Menznau und Ufhusen, in Horw; Beatrice Ulrich, von Triengen, in Emmen; Hilda Skarzynski, von Rafz, in Luzern, und Claude Fracheboud, von Cordast, in Kriens.

27. November 1981

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee**, in S u r s e e (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375). Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Dr. Werner Bühmann ist aus dem Bankrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. iur. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee. Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Oskar Kaeslin und Rudolf Wagner; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Sursee, wurde erteilt an: Josef Lang, von Ballwil, in Sempach; Peter Bucher, von Knuwil, in St. Erhard, Gemeinde Knuwil, und Dr. Robert Stamm, von Thayngen und Sursee, in Sursee.

27. November 1981

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke**, in E m m e n b r ü c k e, Gemeinde E m m e n (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375). Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Dr. Werner Bühmann ist aus dem Bankrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. iur. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee. Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Oskar Kaeslin und Rudolf Wagner; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Emmenbrücke, wurde erteilt an Alois Birrer, von Luthern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

27. November 1981

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Kriens**, in K r i e n s (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375). Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Dr. Werner Bühmann ist aus dem Bankrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. iur. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee. Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Oskar Kaeslin und Rudolf Wagner; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Kriens, wurde erteilt an Franz Matt, von Luzern, in Kriens.

27. November 1981

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof**, in L u z e r n (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375)

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf**, in H o c h d o r f (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375)

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden**, in R e i d e n (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375)

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim**, in S c h ü p f h e i m (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375)

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau**, in W i l l i s a u - S t a d t (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375)

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon**, in E b i k o n (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375)

**Luzerner Kantonalbank, Filiale Horw**, in H o r w (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 374)

Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Dr. Werner Bühmann ist aus dem Bankrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. iur. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee. Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Oskar Kaeslin und Rudolf Wagner; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

27. November 1981

**Akermans Baumaschinen AG (Akermans Machines d'Entreprises SA)**, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2354). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. November 1981 wurde der Sitz nach W a n g e n S Z verlegt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 950 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und Vermietung von Baumaschinen aller Art im In- und Ausland, insbesondere von der Firma Akermans Versta AB, in Eslöv (S), hergestellten Produkten sowie Bestandteilen davon und ferner Einrichtung eines Reparatur- und Unterhaltsservices für die genannten Produkte. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof, in Horgen, Präsident; Bertil Nordahl, schwedischer Staatsangehöriger, in Eslöv (S), Vizepräsident; Eugen Gautschi, von Zürich und Keimach AG, in Zürich, Sekretär; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Karl Maucher, von und in Wädenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Robert Huber, von Altschauen, in Lachen; Werner Moor, von Bubikon, in Rütli ZH, und Josef Stoop, von Amden, in Rapperswil SG. Geschäftsdirektor: Bachtelstrasse 10, 8855 Wangen SZ, bei Alfred Schnellmann.

## Glarus - Glaris - Glarona

27. November 1981

**Nitrav A.G.**, in G l a r u s, Bauten aller Art in der Rechtsstellung einer Generalunternehmung (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2955). Bruno Semadeni, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt Hans Schärer-Rey, von Thunstein, in Wollerau; er zeichnet einzeln.

27. November 1981

**Adhesion Holding AG**, in S o o l, Beteiligungen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 506). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1981 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht, durch Neuausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. November 1981

**Delta Couture Design Corporation**, in G l a r u s, Muster und andere industrielles Eigentum auf dem Gebiete der Konfektionsbranche, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1980, S. 3691). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1981

**Gelatena AG**, in G l a r u s, Grundeigentum, Beteiligungen und Finanzierungsgeschäfte (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 587). Paul Zimmermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

27. November 1981

**Playmovie AG**, in G l a r u s, Filme, Urheberrechte usw. (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2499). Dr. Florian von Meiss und Dr. Felix Thurnherr sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Rudolf H. A. Lang, von Zürich, in Unterentfelden; er zeichnet einzeln.

27. November 1981

**Graphische Betriebe Albena AG (Arts Graphiques Albena SA) (Arti Grafiche Albena SA) (Graphic Arts Albena Ltd.)**, bisher in Z ü r i c h, grafische und Druckerei-Betriebe (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3986). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 1981 wurde der Sitz der Firma nach G l a r u s verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Dezember 1975 und wurden am 12. November 1980 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Führung von Druckerei- und grafischen Betrieben, Inseratenvermittlung, Fabrikation von Druckereimaschinen und -geräten und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art mit Mobilien. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat anlässlich ihrer Gründung am 24. Dezember 1975 von der Firma «Paul Feissli», in Zürich, gewisse Aktiven und Passiven zum Übernahmepreis von Fr. 500 000 übernommen, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Der Gesellschaft wurde mit Baureisvertrag vom 24. Dezember 1975 ein 10 Jahre dauerndes Baurecht auf einer in den Statuten näher bezeichneten Liegenschaft eingeräumt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Bruno Baer, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift, sowie diejenige der Direktoren Martin R. Stahel, Marc A. Haldimann, Dr. Thomas N. Stemle und Cäzilia Russ sind erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Werner Stauffer, von Matt und Glarus, in Glarus. Geschäftsdirektor: c/o Stauffer Treuhand AG, Hauptstrasse 34.

27. November 1981

**Christoph Columbus-Verlags AG**, in G l a r u s, Verlagsrechte. Bücher und andere Druckzeugnisse (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3091). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Johan Ferdinand Kraaijg, holländischer Staatsangehöriger, in Zwijndrecht (NL); er zeichnet einzeln.

## Zug - Zoug - Zugo

27. November 1981

**Karina Baar AG**, in B a a r, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3916). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 500 000 bar einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 3 500 000 liberriert. Dr. Alfred Ademat, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

27. November 1981

**Wotra Wool Traders Ltd.**, in Z u g, Handel mit Rohwolle usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2511). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. November 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Wotra Wool Traders Ltd. in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Hans Annen, von Schwyz, in Zug, bisher einziger Verwaltungsrat.

27. November 1981

**Patentverwertungs-Gesellschaft für Spezialpapiere Paspas AG**, in Z u g, Entwicklung und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1972, S. 692). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. November 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Patentverwertungs-Gesellschaft für Spezialpapiere Paspas AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Curator AG, Zweigniederlassung Zug, in Zug. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates, Prof. Dr. Ernst Bossard, ist erloschen.

27. November 1981

**Westinghouse Trading Company Ltd.**, in Z u g, Vornahme technischer Entwicklungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2194). John A. Petrarca ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Robert T. Winston, amerikanischer Staatsangehöriger, in Pittsburgh, Pennsylvania (USA).

27. November 1981

**Buchdruckerei R. Hilpert AG**, in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1977, S. 31). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Anderher, von Hohenrain, in Rotkreuz, Gemeinde Risch; er zeichnet einzeln.

27. November 1981

**Motan Plast-Automation AG**, in C h a m, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2883). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Wolfgang Karl Veit Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Isny (D).

27. November 1981

**Van Hooff AG**, in Z u g, Kauf und Produktion von elektrischen Maschinen usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2296). Neues Domizil: Unter Altstadt 28, c/o Hunter & Partner AG.

27. November 1981

**Kompuna AG**, in Z u g, Erwerb und Finanzierung von Rechten usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1978, S. 3223). Neues Domizil: Aegeri-Strasse 71, c/o Marisa Holding & Immobilien AG.

27. November 1981

**Balcana S.A.**, in Z u g, Fabrikation von und Handel mit Zigaretten usw. (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 783). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Oktober 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma wird gelöscht.

27. November 1981

**Buckton Scott AG in Liquidation**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 6. 1978, S. 2956). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma wird gelöscht.

27. November 1981

**Paul Kälin**, in W a l c h w i l, Baugeschäft (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1962, S. 3725). Diese Firma wird infolge Geschäftsuberganges gelöscht.

27. November 1981

**AB Bohrgeräte AG in Liquidation**, in Z u g (SHAB Nr. 270 vom 7. 11. 1980, S. 3760). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

27. November 1981

**Finpar Beteiligungs-AG**, in Z u g (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1688). Dr. Paul Eisenring, Präsident des VR (Verwaltungsrates); wohnt nun in Erlenbach ZH, und Rolf J. Kellenberger, Mitglied des VR, nun in Langnau am Albis.

27. November 1981

**Willy Bieri-Forderer**, in W a l c h w i l, Gemischtwarenhandlung usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1958, S. 1603). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. November 1981

**Iso-Con Container Handels AG**, in Z u g, Handel mit Containern usw. (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2366). Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

27. November 1981

**Pyxis A.G.**, in Z u g, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 881)

**Trekcom Finanzierungs AG**, in Z u g, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1902)

Neues Domizil: Aegeri-Strasse 71, c/o Marisa Holding & Immobilien AG.

27. November 1981

**Joha Immobilien AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien, sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere Immobiliengesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Georg Zimmermann, von Oberbörsberg, in Rudolfstetten; Präsident; Dr. Peter Mark Hüni, von Luzern, in Zollikon, und Nives Zanotto, italienische Staatsangehörige, in Richterswil; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. Paul Stadlin, 6300 Zug.

27. November 1981

**CLM Zug AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit technischen Produkten, Beratung im technischen Engineering und Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist K. Heinz Jörin, von Waldenburg, in Zug. Domizil: Zeughausgasse 2, c/o Industrial Promoting Ltd., 6300 Zug.

27. November 1981

**Sandia Beteiligungs A.G.** in Z u g, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1581). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. November 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Sandia Beteiligungs A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Fidinam Fiduciaria SA, in Lugano. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Tito Tettamanti, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spieß sind erloschen. Liquidationsdomizil: via Pioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria SA, 6900 Lugano.

27. November 1981

**La Court SA**, in Zug, Ausarbeitung und Erwerb von Patenten usw. (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3035). Dr. Antonio Planzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang, in Zug.

27. November 1981

**Intercypress AG**, in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2925). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Intercypress AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Curator Revision, in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsräte, Fritz Hefti, Präsident; Leopold George Belack, Vizepräsident, und Alfred Linnekogel sind erloschen.

27. November 1981

**Inter Vinis SA**, in Cham, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. November 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import von und Handel mit Weinen, Spirituosen und ähnlichen Produkten sowie weiteren Waren aller Art usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Hungerbühler, von Thalwil, in Rüschlikon, Präsident, und Peter Löffelhardt, von Basel, in Cham; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zugerstrasse 45, 6330 Cham.

27. November 1981

**Cabo Girao AG in Liquidation**, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2735). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

27. November 1981

**Mignon AG**, in Steinhausen, Beratungs- und Treuhandschäfte usw. (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2147). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

27. November 1981

**EA Aircraft AG**, in Zug, Erwerb von Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1751). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

27. November 1981

**Colon Verwaltungen AG in Liquidation**, in Zug, Verwaltungsfunktionen usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2470). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

27. November 1981

**Marney AG**, in Zug, Forschung in Chemie und Technik usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1364). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28, c/o Gebr. Oswald AG.

27. November 1981

**Stema Steel and Metal Traders Ltd.**, in Zug, Handel mit Stahl usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2077). Neues Domizil: Untertelch 13, c/o Wilhelm Vogel.

27. November 1981

**Euhatra AG**, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2076)

**Ceteris Consulting AG**, in Zug, Beratungstätigkeit usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 72)

Neues Domizil: Poststrasse 18b, c/o Hans Schanz.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Balsthal**

27. November 1981

**Stegag Steinbruch AG**, in Gännsbrunn, Hauptstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 11. 1981. Zweck: Abbau von Kalkstein und Handel mit gebrochenem Kalkstein und Kies. Die Gesellschaft kann insbesondere Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital Fr. 100 000, voll einbezahlt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Grundbuch Gännsbrunn Nr. 104 zum Preise von Fr. 50 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Tristan Bloch, von Oberbuchstien, als Präsident, und Reinhold Dörfli, von Fulebach, als Vizepräsident, beide in Egerkingen; sie zeichnen kollektiv zu zweien. VR-Mitglieder ohne Zeichnungsberechtigung: Charlotte Bloch-Egger, von Oberbuchstien, und Käthi Dörfli-Fürst, von Fulebach, beide in Egerkingen.

**Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen**

27. November 1981

**Eduard Leimer**, in Bettlach, Inhaber der Firma ist Eduard Leimer, von und in Bettlach. Präzisionswerkzeuge, Vorrichtungsbau und Lehnbohrarbeiten. Einzelunterschrift ist erteilt an Adelheid Leimer, von und in Bettlach, Bachstrasse 11.

**Büro Kriegstetten in Solothurn**

27. November 1981

**Müller und Spot**, in Aeschi, Hans-Peter Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Aeschi, und Jiri Spot, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1981 beginnen wird. Decken- und Wandverkleidungen, Isolationen, Innenausbau, Wallmatte 241.

27. November 1981

**Huggenberger - Burkhalter, Elektro-Planungsbüro**, in Derendingen, César Huggenberger, von Seon, in Kriegstetten, und Urs Burkhalter, von Rüegsau, in Obergerlafingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1981 beginnt. Zweck: Elektro-Planungsbüro; Beratung von Gemeinden und Genossenschaften auf dem Gebiet der Elektrizitätsversorgung; Planung von Elektroinstallationen; Erstellung von Leitungskarten und Werkplänen; Installationskontrollen. Luzernstrasse 13.

**Büro Lebern in Solothurn**

26. November 1981

**Reto Schindler**, in Selzach, Restaurant «Posto» (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 446). Der Gerichtsstatthalter von Solothurn-Lebern in Solothurn hat durch Urteil vom 21. Oktober 1981 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1981

**Modern-Satz, Riekl u. Co.**, in Bellach, Kollektivgesellschaft, Fotosatz- und Fotolithografie (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 968). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3700) im Handelsregister von Lebern in Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

Berichtigung

**Hugo Berger & Cie**, Zweigniederlassung in Niedererlisbach, Drogerie usw. (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3798). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Gelterkinden. Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1961, S. 408.

27. November 1981

**Louis Meister Aktiengesellschaft**, in Olten, Wiesenstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. und 27. November 1981. Zweck: Erwerb, Überbauung, Belastung, Verwaltung, Vermittlung, Veräusserung und Schätzung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Immobilienanlageberatung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, solche übernehmen oder errichten. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberriert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft Grundbuch Olten Nr. 3833 zum Preise von Fr. 331 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Louis Meister, von Sumiswald, in Olten, Präsident; Gustav Hürlimann, von St. Gallenkappel, in Niederbipp, und Dr. Gerhard Imping, deutscher Staatsangehöriger, in Olten; sie führen Einzelunterschrift.

**Büro Stadt Solothurn**

27. November 1981

**Curlinghalle Region Solothurn**, in Solothurn, Genossenschaft (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1220). Jakob Ender, Präsident der Verwaltung, wohnt nun in Rütteneu.

**Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città**

Berichtigung

**Akela AG**, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3798). Der Direktor heisst richtig: Martinus van Dasler (nicht von Dasler).

26. November 1981

**Getra GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2651). Domizil richtig: Güterstrasse 239.

26. November 1981

**Dreilind Media P. C. Neumann**, in Basel, Vermittlung und Verwertung von Produktions- und Autorenrechte im Bereich sämtlicher audiovisueller Medien (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3323). Domizil nun: Rixheimerstrasse 8. Firma nun: **B. + T Entertainment P. C. Neumann**. Geschäftsnatur nun: An- und Verkauf von Autorenrechten, Erwerb aller Rechte, die zur Herstellung von Film- und Fernsehendungen erforderlich sind. Konzeption und Realisation von audiovisuellen Unterhaltungsprogrammen sowie ähnliche Geschäfte im Bereich audiovisueller Medien. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Lothar Rueb, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D).

26. November 1981

**Pofibra SA**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3739). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fridolin Michel, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Karl-Heinrich Oechslin, von Einsiedeln, in Dornach.

26. November 1981

**Verein Basler Abklärungscenter für Mädchen**, in Basel (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1979, S. 812). Domizil nun: Gerbergasse 1, bei Dr. Werner Blumer.

26. November 1981

**Autotransit AG**, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2312). Günter Helmut Dreke, Prokurist, ist nun Bürger von Basel.

26. November 1981

**R. Siegfried**, in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2392). Prokura Charlotte Ganz erloschen.

26. November 1981

**Teppichhaus au bijou Mabe AG**, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1509). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Gandra (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3665) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1981

**Fartygmagasinet Braun**, in Basel, Schiffseinrichtungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2093). Unterschrift Yvonne Baker, Geschäftsführerin, erloschen. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift neu: Berit Leuenberger, von Rüderswil, in Basel.

26. November 1981

**Schweizerische Genossenschaft für Gemüsebau (S.G.G.)**, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1979, S. 334). Aus der Verwaltung ausgeschieden: Hans-Rudolf Müller, Präsident, infolge Todes, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Rüfenacht, von Walkringen, in Bottingen. Unterschrift Louis Wohlfart, bisher Verwaltungsvizepräsident, nun Verwaltungsmittglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jules Gräter, von Luzern, nun in Fälligen, bisher Verwaltungsmittglied, nun Verwaltungsvizepräsident.

26. November 1981

**Genossenschaft Fussballstadion St. Jakob**, in Basel (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1977, S. 811). Aus Vorstand ausgeschieden: Max Wiesner, Kassier; Unterschrift erloschen. Vorstandskassier (Mitglied) mit Einzelunterschrift neu: Karl Buser, von Zunzgen, in Allschwil.

26. November 1981

**Société Internationale Pirelli SA**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 553). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Sir Campbell Fraser und Peter Schmidheiny, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Filiberto Pittini, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I). Prokura zu zweien neu: Bernard Huppert, französischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL.

26. November 1981

**Wohngenossenschaft Gartenstrasse**, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1505). Aus Verwaltung ausgeschieden: Kurt Giudici; Unterschrift erloschen. Unterschrift mit dem Verwaltungsvizepräsidenten oder dem Verwaltungsvizepräsidenten neu: Christian Gilgen, von und in Basel, Verwaltungssekretär (Mitglied).

26. November 1981

**Tel-Sat AG**, in Basel, Betrieb einer Rundfunkstation usw. (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3192). Statutenänderung: 26. 11. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. November 1981

**Winter-TK AG**, in Basel, Murtengasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 11. 1981. Zweck: Verkauf von Tiefkühlprodukten, Spirituosen, Wurst- und Fleischwaren sowie von Lebensmitteln aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundeigentum kaufen, verwalten und verkaufen sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 256 000, voll liberriert, 256 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Ladeneinrichtungsgegenstände gemäss Vertrag vom 25. 11. 1981 zum Preis von Fr. 124 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Irmgard Winter, von Kaisten, in Pratteln, Präsidentin; Urs Christian von Sury, von Basel und Solothurn, in Riehen, Vizepräsident; Lydia Landheer, von und in Basel, und Gertrud Weber, von Birwinken, in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien.

26. November 1981

**Schweizerischer Bankverein**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2736). Unterschriften Paul Spinnler und Dr. Roland Hengartner, beide Zeichnungsberechtigte, sowie Prokuren Ernst Fretz, Heinz Ringgenberg und Ewald Trutmann erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Samuel Gilgen, von Basel, in Arlesheim. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Rainer Guldin, von Oberberg, in Zürich.

**Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna**

Berichtigung

**Kurt Schaffner AG, Ingenieurbüro für Feinwerktechnik und Apparatebau**, in Reinach BL (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1976, S. 2420). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500.

27. November 1981

**D. Siegrist**, in Binningen, St. Margarethen Gut 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter Siegrist, von Basel, in Binningen. Ausführung von Treuhand- und Börsengeschäften.

27. November 1981

**Hs. Eggenberger**, in Münchenstein, Betrieb des Restaurants Gartenbad (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1972, S. 2557). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. November 1981

**Armand Peter-Jäger**, in Pratteln, Betrieb des Restaurants Bahnhofbuffet (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 16). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. November 1981

**R. Hofmann & Cie, Zweigniederlassung in Allschwil**, Malergeschäft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 144). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Geschäftsnatur neu: Malergeschäft sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken.

27. November 1981

**Otto Egli AG**, in Münchenstein, Handel mit Grosslochbohrmaschinen usw., in Auflösung (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2488). Nachdem die Kantonale Sicurverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau d'Estavayer-le-Lac**

27. November 1981

**Electricité Ramuz S.A., succursale de Cheyres** (FOSC du 27. 2. 1980, p. 658), avec siège principal à Villars-sur-Glâne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

**Bureau de Fribourg**

27. novembre 1981

**Auximet S.A.**, à Fribourg, commerce et distribution de matières premières, etc. (FOSC du 18. 10. 1976, no 244, p. 2938). Le président Gérard Charlot a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Hubert Richard, de nationalité française, à Paris (F), a été nommé administrateur et président avec signature individuelle.

27. novembre 1981

**Bernim S.A.**, à Fribourg, prêts à toutes sociétés, etc. (FOSC du 1. 9. 1981, no 201, p. 2791)

**Carbensa S.A.**, à Fribourg, recherche et activité commerciale, etc. (FOSC du 17. 2. 1978, no 40, p. 499)

**Claney Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 1. 9. 1981, no 201, p. 2791)

**Financial Management Advisers S.A.**, à Fribourg, analyse et étude de marchés, etc. (FOSC du 11. 8. 1977, no 186, p. 2627)

**Grapharteo S.A.**, à Fribourg, commerce d'œuvre d'art, etc. (FOSC du 1. 9. 1981, no 201, p. 2791)

**Transportomi Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 30. 7. 1979, no 175, p. 2436)

Nouvelle adresse: rue Faucigny 5, c/o Multifiduciaire SA.

27. novembre 1981

**Transfino, Transfinance Co S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 7. 1981, no 172, p. 2422). Capital porté de fr. 400 000 à fr. 500 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 26. 11. 1981. Le capital est actuellement de fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur.

27. novembre 1981

**Shipping & Trading Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 29. 12. 1980, no 303, p. 4180). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège, à Bäle (FOSC du 24. 11. 1981, no 273, p. 3701).

27. November 1981

**Kälin Holzbearbeitungsmaschinen AG**, in Reinach (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1977, S. 3689). Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Joachim Rosenthaler-Burkhardt, von Rheinfelden, in Oberwil BL.

27. November 1981

**Autobus AG**, in Liestal. Personen- und Gütertransporte usw. (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2780). Der Geschäftsführer Urs Häner-Gasser zeichnet nun als Direktor weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Industriestrasse 11.

27. November 1981

**Bad Schauenburg AG**, in Liestal, Solbad und Kurhaus usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1977, S. 3901). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Ernst Kober, Präsident; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Widmann sind erloschen. Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Felix Auer, von und in Botmingen, als Präsident. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Franz E. Jenny, Sekretär, wohnt nun in Stans.

27. November 1981

**Wasserfallen-Transport AG**, in Liestal, Errichtung und Betrieb von Autolinien, Luftseilbahnen, Skiliften, Hotels usw. (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2780). Der Geschäftsführer Urs Häner-Gasser zeichnet nun als Direktor weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Industriestrasse 11.

27. November 1981

**Willy Herb AG**, in Pratteln, Handel mit Teppichen, Bodenbelägen aller Art, Vorhängen, Möbeln und Sockelleistungen usw. (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1977, S. 3689). Statutenänderung: 24. November 1981. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 80 000 auf Fr. 120 000 durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Aktienkapital nun Fr. 120 000, voll liberiert, 120 Namenaktien, zu Fr. 1000.

27. November 1981

**Therapeutische Wohngemeinschaft Rüttihardt**, in Muttenz, Verein (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1009). Verein durch Vereinsbeschluss vom 17. November 1981 aufgelöst. Nach durchgeführter Liquidation Verein im Handelsregister gelöscht.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. November 1981

**K. Filter AG**, in Neuhausen am Rheinfluss, Herstellung und Vertrieb von Filtern aller Art (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 468). Alfred Fehr ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu besteht die Verwaltung aus Dr. Hans Zogg, von Wartau, in Trübbach, Gemeinde Wartau; er zeichnet einzeln.

27. November 1981

**BM Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Gugerhalde 1 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 27. November 1981. Zweck: Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere An- und Verkauf von Spezialmaschinen für die Blechbearbeitung. Die Gesellschaft kann sich auch auf Kauf von Liegenschaften beteiligen. Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Hans Peter Brüschi, von Büntenhard, in Schaffhausen, Präsident, und als Mitglieder: Hans Joerg, von Domat/Ems, in Wangs, Gemeinde Vilters, und Willi Meier, von Niederhasli, in Zürich.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

Berichtigung

**Runtal-Werk A.G.**, in Wil (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3799). Der Prokurist heisst richtig: Max Albert Kutel (nicht Knüttel).

27. November 1981

**Ess Sport AG**, in Rorschach, Handel mit und Vertrieb von Sport- und Freizeitartikeln jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1060). An der Generalversammlung vom 23. November 1981 wurde die Firma geändert in: **Fremotex AG Rorschach**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschrift von Walter Brodbek ist erloschen. Einzelunterschrift wurde neu erteilt an Alex Wüthrich, von Trub, in Rorschach.

27. November 1981

**Isopharm AG Chur**, in Chur (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3083). An der Generalversammlung vom 26. November 1981 wurden die ursprünglichen Statuten vom 29. November 1971 teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Widnau verlegt und die Firma geändert in: **Isopharm AG Widnau**. Zweck wie bisher: Beteiligung an pharmazeutischen Unternehmen, Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art sowie Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Dr. Max Bubb, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Herbert Hubatka, von Degersheim, in Rorschacherberg. Geschäftsdomizil: Schulstrasse 9, 9435 Heerbrugg.

27. November 1981

**Molar-Dent AG Chur (Molar-Dent SA Coire) (Molar-Dent Ltd. Chur)**, bisher in Chur (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 661). An der Generalversammlung vom 26. November 1981 wurden die ursprünglichen Statuten vom 24. Juni 1969 ändernden Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Widnau verlegt und die Firma geändert in: **Molar-Dent AG Widnau (Molar-Dent SA Widnau) (Molar-Dent Ltd. Widnau)**. Zweck wie bisher: Erwerb und Ausarbeitung, Verwertung von Patenten und Lizenzen, besonders auf dem Gebiet der Zahntechnik, sowie Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmen gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Dr. Max Bubb ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Hubatka, von Degersheim, in Rorschacherberg, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Schulstrasse 9, 9435 Heerbrugg.

27. November 1981

**Buchental-Garage AG Oberbüren**, in Oberbüren. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. November 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Motorfahrzeugen, insbesondere Automobilen unter Einschuss von Ersatzteilen und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Josef Jung, von Niederelmschwil, in Zuzwil SG, Präsident; Hans Berger, von Linden, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, und Roland Stadler, von Kirchberg SG, in Wil SG. Geschäftsdomizil: Buchental 11, 9245 Oberbüren.

27. November 1981

**Combina Handels AG**, in Rorschach, Übernahme von Generalvertretungen, Handel mit Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1596). Neues Geschäftsdomizil: Wiesental, 9400 Rorschach.

27. November 1981

**Gebr. Grünfelder AG, Bauunternehmung**, Wangs, in Wangs. Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1977, S. 2559). Pius Grünfelder-Bigger ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR Wendelin Grünfelder-John; beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

27. November 1981

**Spinnerei & Weberei Diefurt A.G.**, in Diefurt, Gemeinde Bütschwil (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1377). Die Prokura von Arthur Polloni ist erloschen.

27. November 1981

**Immobilien AG Goldach**, in Goldach (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 425). Karl Rutz, Präsident, und Remigius Eberle sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Niklaus Zahner, von Amden, in Goldach, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Walter Hofer, von Biglen, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien, zusammen mit dem Präsidenten.

27. November 1981

**Spectraldruck A.G.**, in St. Gallen, Erwerb, Verwertung und Weiterentwicklung neuer Textildruckverfahren usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2676). Arnold Mettler-Bener und Kaspar Rudolf Mettler-Jost sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hansjörg Pfenninger, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift.

27. November 1981

**Milchgenossenschaft St. Margrethen**, in St. Margrethen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2017). Jakob Herzog, Präsident; Jakob Brassel, Aktuar, und Emil Graf, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Otto Künzler, von und in St. Margrethen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Künzler, von und in St. Margrethen, Aktuar, und Leonz Strelbel, von Butwil, in St. Margrethen, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Wasenstrasse 19, 9430 St. Margrethen.

27. November 1981

**Risa, Senn & Co.**, in St. Gallen, Vermittlung von Musikern usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3584). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

27. November 1981

**H. Hollenstein, Hogal**, in St. Gallen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 318). Die Firma lautet nun: **Hogal-Wohnbeleuchtung H. Hollenstein** und die Geschäftsart: Fabrikation von und Handel mit Wohnbeleuchtungen unter der Bezeichnung «Hogal». Neue Geschäftsadresse: Vadianstrasse 31a, 9000 St. Gallen.

27. November 1981

**Eilinger Philipp**, in Waldkirch. Inhaber der Firma ist Philipp Eilinger, von und in Waldkirch. Betrieb des Restaurants Sennhof, Edliswil, 9205 Waldkirch.

27. November 1981

**Elsa Wolf, Rest. Felsenkeller**, in Bad Ragaz. Inhaberin der Firma ist Elsa Wolf, von Untervaz, in Bad Ragaz. Betrieb des Speiserestaurs Felsenkeller. Felsenkellerweg 5, 7310 Bad Ragaz.

27. November 1981

**Briwa-Treuhand Gübeli**, in Marbach. Inhaber der Firma ist Walter Gübeli-Keiser, von Goldingen, in Marbach. Treuhand- und Verwaltungsbüro, Buchhaltungen. Bildmadstrasse 3, 9437 Marbach.

27. November 1981

**D. Bischof**, in Wittenbach. Inhaber der Firma ist Daniel Bischof, von Grub. Gemeinde Eggersriet, in Eggersriet. Einzelprokura wurde erteilt an Edwin Bischof, von Grub. Gemeinde Eggersriet, in St. Gallen. Führung des Restaurants Heiligkreuz, Bruggwaldstrasse 1, Postkreis 9008 St. Gallen.

27. November 1981

**IFN Institut für Naturheilkunde**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. November 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Wissensvermittlung in der Naturheilkunde, Schulungen allgemeiner Natur, Abnahme von Abschlussprüfungen, Übernahme und Vergabe von Vertretungen aller Art, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Durchführung von Beratungen, Erstellen von Analysen, Betriebsberatung, Durchführung von Veranstaltungen. Sie kann sich an andern Gesellschaften und Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz-Peter Mertens, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident; Heinrich Müntener, von Buchs SG und Sevelen, in St. Gallen, Geschäftsführer; beide mit Einzelunterschrift, und Marlies Müntener, von Buchs SG und Sevelen, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Neueneggasse 46, 9000 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

27. November 1981

**Keldo A.G.**, in Roveredo, valori nazionali ed esteri, ecc. (FUSC del 14. 9. 1981, n. 212, p. 2917). Dott. Bruno Censi, presidente, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovi membri: Hans Peter Hoffmann, da San Gallo in Triesen (FL), presidente, e Dott. Kurt Pessica, da Lugano in Dino di Sonvico, membro; tutti e due con firma singola.

27. November 1981

**Polotel, Hotel und Restaurant-Touristik Berater, Reto G. Gaudenzi**, in Silvaplana. Inhaber: Reto G. Gaudenzi, von Silvaplana und Poschiavo, in Silvaplana. Zweck: touristische und Hotel-Beratungen, Management von Hotels und Restaurants, Vermittlung von Managementverträgen sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Chesin Retel, Silvaplana.

27. November 1981

**Basis Holding AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 25. 11. 1981. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen aller Art, insbesondere an Betrieben der Baubedarfsbranche. Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gert Basten, österreichischer Staatsangehöriger, in Lochau (A), Präsident; Dr. Theophil Sprecher, von Maienfeld, Kùbli und Davos, in Maienfeld, und Dr. Ulrich Gadiant, von Trimmis, in Chur, Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Curana AG, Werkstrasse 2, 7000 Chur.

27. November 1981

**Vibman A.G.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 2. 9. 1976, n. 205, p. 2519). Atto pubblico del 20. 11. 1981; scioglimento della società. Liquidazione terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

27. November 1981

**Garage Eric Senn's Erben**, in Chur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 303). Neue Kollektivprokura zu zweien: Alois Falk, von Straubenzell, Gemeinde St. Gallen, in Chur, Peter Isenrich, von Wuppenau, in Zizers, und Fritz Zbinden, von Ruschegg, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Einzelprokura: Manfred Reichle, von Halden, in Bonaduz.

27. November 1981

**Senn Automobile AG**, in Chur (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 417). Neue Einzelprokura: Manfred Reichle, von Halden, in Bonaduz. Neue Kollektivprokura: Julius Nauli, von Tumegl/Tomils, in Domat/Ems.

27. November 1981

**Zentravest-Holding AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1978, S. 2620). Johann Nef und Charles Mendes de Leon sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

27. November 1981

**Wohnbaugenossenschaft Quadras**, in Scuol (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1980, S. 4). Walter Bernegger, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johanna Gadiant, von Trimmis, in Scuol.

27. November 1981

**Pepper Records AG**, in Chur, Patente und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1977, S. 3265). Öffentliche Urkunde vom 26. 11. 1981. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

27. November 1981

**Aspidium S.A. in liquidazione**, in Roveredo, operazioni finanziarie, società sciolta (FUSC del 6. 11. 1981, n. 258, p. 3492). La liquidazione è terminata. La radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

27. November 1981

**BRB Bautechnische Revisions und Beratungen Holding AG**, in Chur (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1980, S. 4). Oskar Kimm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Mario Leemann ist nicht mehr Präsident, bleibt einziges Mitglied und zeichnet einzeln wie bisher.

## Aargau - Argovie - Argovia

27. November 1981

**Möbelfabrik Würenlingen AG**, in Würenlingen (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1976, S. 1627). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard Meier-Meier, Delegierter, und Siegfried Meier; Unterschriften erloschen. Arthur Gauch, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu: Eduard Meier-Gerster, dieser weiterhin auch als Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien, und Hans Rudolf Gauch, von Schongau, in Würenlingen, mit Unterschrift zu zweien.

27. November 1981

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau**, Maschinenfabriken usw. (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3719). Mit Hauptsitz in Winterthur. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Werner Hunziker, von Stafelbach, in Baden.

27. November 1981

**Huber Transporte**, in Muri, Maigluck. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leodegar Huber, von Luthern, in Muri AG. Gütertransporte.

27. November 1981

**Rest. Wyss**, in Reinach, Altestrasse 49. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Wyss, von Büron, in Reinach AG. Restaurant.

27. November 1981

**Metalu AG Aarburg**, in Aarburg, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1976, S. 826). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Margrit Nardo; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Verena Holzer, von Moosseedorf, in Pratteln.

27. November 1981

**Adia interim SA, Zweigniederlassung in Baden**, temporäres Aushilfpersonal (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2424). Mit Hauptsitz in Lausanne. Henri-Ferdinand Lavanchy, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied, jedoch nun zu zweien. Peter Müller, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Delegierter zu zweien.

27. November 1981

**Hoerbig Ventil-Service (Suisse) GmbH**, bisher in Baden (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 17). Statutenänderung: 23. 11. 1981. Sitz nun: Döttingen, Aaretalstrasse 15, bei Enfo Grundlagenforschungs AG.

27. November 1981

**A. Meier AG**, in Würenlingen. Unterlagsböden usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1976, S. 902). Geschäftsdomizil neu: Hengelweg Nr. 335.

27. November 1981

**Restaurant Central Verena Wiesendanger**, in Schwaderloch, Dorfstrasse 99. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Verena Wiesendanger, von Weisingen, in Schwaderloch, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Restaurant.

27. November 1981

**Apollo-Inox Langone & Cie**, in Baden, Mellingerstrasse 1, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 1. 10. 1981. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Rocco Langone, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Kommanditistin mit Fr. 1000: Maria Langone, italienische Staatsangehörige, in Zürich. Handel mit Haushaltsartikeln.

27. November 1981

**Jakob Brändli**, in **Windisch**, Restaurant Waage (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1977, S. 2991). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. November 1981

**Thommen & Co**, in **Kaiseraugst**, Neueisen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1971, S. 106). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Bahnhofstrasse 44.

27. November 1981

**King Products AG**, in **Gebenstorf**, Landstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 18. 11. 1981. Zweck: Betrieb eines Verlages; Inseratenacquisition. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Debitoren, Büromaschinen, Büroeinrichtungen und Fahrzeug, gemäss Vertrag vom 18. 11. 1981, zum Preise von Fr. 34 210, wovon Fr. 28 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Margrit Hafner, von Birmensdorf ZH und Zürich, in Gebenstorf, mit Einzelunterschrift.

27. November 1981

**W. Rüetschi Trading AG** (W. Rüetschi Trading Ltd), in **Aarau**, Kirchbergstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 4. 11. 1981. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Chemikalien, Arzneimitteln, Lebensmitteln, Videoprodukten, Textilien und Baumaterialien sowie Handel mit Waren verschiedener Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Werner Rüetschi, von und in Aarau, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Christina Rüetschi, schwedische Staatsangehörige, in Malmö (S).

27. November 1981

**Rudolf Hurter**, in **Obersiggenthal**, Restaurant Breite (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 896). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. November 1981

**Ernst Deiss Traxbetrieb 5027 Herznach**, in **Herznach** (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 436). Infolge Konkursverfahrens vom 10. 9. 1981 wird der Konkursvermerk aufgehoben. Lösehandlung der Einzelfirma infolge Geschäftsaufgabe.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. November 1981

**Nesma AG**, in **Märwil**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. November 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Schuhbekleidung und verwandten Produkten; Import und Export von und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Patente, Verfahren, Lizenzen und Know-how kaufen, entwickeln, verwalten, nutzen und verkaufen; Grundstücke und Liegenschaften kaufen, überbauen, verwalten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt nach erfolgter Gründung von der Schuhfabrik Märwil AG, in Märwil, den Maschinenpark, das Mobiliar und Rohmaterialien gemäss zu erstellenden Detailinventaren zum Maximalbetrag von Fr. 600 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Joseph Desputere, französischer Staatsangehöriger, in Fillingen (F), als Präsident; Alexander G. Meyer, von Wohlen AG und Winterthur, in Breggarten AG; und Eugen Bärlocher, von Thal, in Weinfelden, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: 9562 Märwil.

27. November 1981

**Gebrüder Nater AG, Hauptwil**, in **Hauptwil**, Erstellung von Sanitärinstalltionen und Heizungsanlagen (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1973, S. 1058). Jetziges Domizil: Alte Mühle, 9213 Hauptwil.

27. November 1981

**Koch & Gantenbein AG**, in **Bischofszell**, Betrieb einer Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Ausführung von Trax-, Bagger- und Architekturarbeiten (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 169). Max Hauri, von Reintau, in Bischofszell, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. An Laurenz Burtcher wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt; seine Procura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Ehrbar, von Urnäsch, in Wil SG. Die Unterschrift von Hans-Peter Bauer und die Procura von Hansuli Kuhn sind erloschen.

27. November 1981

**Koch & Gantenbein AG, Zweigniederlassung Hauptwil**, in **Hauptwil**. Betrieb einer Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Ausführung von Trax-, Bagger- und Architekturarbeiten (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 169). Max Hauri, von Reintau, in Bischofszell, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. An Laurenz Burtcher wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt; seine Procura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Ehrbar, von Urnäsch, in Wil SG. Die Unterschrift von Hans-Peter Bauer und die Procura von Hansuli Kuhn sind erloschen.

27. November 1981

**Casino Garage AG**, in **Frauenfeld**, Betrieb einer Garage, Übernahme von Vertretungen für Fahrzeuge aller Art, An- und Verkauf von Ozeasionsfahrzeugen, Durchführung von Reparaturen an Fahrzeugen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3596). Fredy Hugelshofer, von und in Frauenfeld, wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Arnold-Rudolf Walter, bisher einziges Mitglied, ist nun Mitglied; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1981

**Arbolag AG**, in **Frauenfeld**, Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976, S. 1236). Die Unterschrift von Robert Daeschler, Geschäftsführer, ist erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio d'Acquarossa

12. November 1981

**Sci Clup Crap**, in **Ponto Valentino**, associazione, incoraggiamento e sviluppo dello sport, ecc. (FUSC del 24. 3. 1973, n. 197, p. 2368). Riccardo Vanazzi, presidente; Cipriano Genni, vice-presidente; Bruno Guidicini, membro-segretario; non fanno più parte del comitato e il loro diritto di firma è estinto. Rolando Guidicelli, da e in Ponto Valentino, è nominato presidente; Paolo Bulloni, da e

in Ponto Valentino, e Brenno Jametti, da e in Ponto Valentino, sono nominati membri. L'associazione è vincolata dal diritto di firma collettivo a due del presidente con Jametti Brenno e da Bulloni Paolo con Jametti Brenno.

24 novembre 1981

**Società cooperativa di consumo di Corzono e dintorni**, in **Corzono** (FUSC del 19. 5. 1958, n. 114, p. 1369). Con decisione assembleare del 10. 7. 1979, la società ha deciso la sua fusione con la «Coop Biasea e Valli», in Biasea (FUSC del 3. 9. 1980, n. 206, p. 2927), la quale ha assunto attivo e passivo in virtù dell'art. 914 CO in base al bilancio al 31. 12. 1979. La «Società cooperativa di Consumo Corzono e dintorni», in Corzono, è quindi sciolta, la ragione sociale è cancellata essendo i creditori stati soddisfatti e avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

### Ufficio di Lugano

27 novembre 1981

**Campi Costruzioni S.A.**, in **Sonvico** (nuova iserizione). Data dello statuto: 20. 11. 1981. Scopo: gestione di un'impresa di costruzione, attività di sopra e sottostruttura, lavori edili e civili, progettazione e direzione lavori nel campo delle costruzioni, la compra-vendita di terreni. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Aligi Campi, da Lugano in Sonvico.

27 novembre 1981

**Les Griffes S.A.**, in **Lugano**, abbigliamento, ecc. (FUSC del 27. 11. 1980, n. 279, p. 3878). Georgia Lusenti, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Gianpiero Gottardi, da Caslano in Montagnola.

27 novembre 1981

**Colorasa S.A.**, in **Lugano**, opere da pittore, ecc. (FUSC del 1. 4. 1980, n. 77, p. 1062). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Tommaso Quarta, di nazionalità italiana in Sorengo, presidente; Emilio Bühler, da Walensland in Lugano, membro; Mauro Ruseoni, già amministratore unico, ora membro; tutti con firma individuale.

27 novembre 1981

**Immobiliare Lorie S.A.**, in **Lugano** (FUSC del 5. 1. 1981, n. 1, p. 6). La procura di Carlo Gobbi è estinta. Procura collettiva a due con altro avente diritto è stata conferita a: Giuseppe Brusadelli, di nazionalità italiana in Como (I).

27 novembre 1981

**Finast Holding S.A.**, in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1981, n. 284, p. 3845). Nuovo recapito: via Peri 6, c/o Angelo Arigoni.

27 novembre 1981

**Cornè Banca S.A.**, in **Lugano** (FUSC del 27. 11. 1981, n. 276, p. 3749). Doit. Mario Alberti è ora domiciliato a Sorengo.

### Ufficio di Mendrisio

27 novembre 1981

**Codoni Michele**, in **Mendrisio**, fabbricazione di gassose e seltz (FUSC del 19. 7. 1976, n. 166, p. 2054). Nuovo scopo: fabbricazione gassose, compra-vendita bibite. Il titolare Michele Codoni è ora domiciliato a Mendrisio.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau d'Aigle

27 novembre 1981

**Turrian Jean-Daniel**, a **Aigle**. Titulaire: Jean-Daniel Turrian, de Châteauf-Oex, a Aigle. Carrelages, revêtements. Chemin du Châteauf 27.

27 novembre 1981

**Inter-Auto S.A.**, a **Aigle** (FOSCO del 20. 4. 1976, p. 1063). Procura-tione avec signature collective à deux a été conférée à Michel Feniel-lo, de et à Poliez-le-Grand.

### Bureau de Lausanne

Rectification

**Garage de Sébeillon Chaperon S.A.**, a **Lausanne** (FOSCO del 2. 12. 1981, p. 3801). Publications: Feuille des avis officiels du canton de Vaud sous réserve de la FOSCO.

27 novembre 1981

**Librairie centrale et universitaire S.A.**, a **Lausanne** (FOSCO del 6. 3. 1975, p. 610). Emile Jaquier et Monique Jaquier ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seule administrative avec signature individuelle: Erica Molinari, d'Ascona, a Zürich.

27 novembre 1981

**Zumbel SA pour technique d'éclairage**, succursale de **Lausanne** (FOSCO del 1. 6. 1978, p. 1726), avec siège principal à Zürich. La signature de Heinz Häberlin est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Ulrich Kappeler, de Frauenfeld, a Thalwil.

27 novembre 1981

**Tracom S.A.**, a **Lausanne**, représentations commerciales et industrielles (FOSCO del 9. 1. 1978, p. 67). Nouvelle adresse: avenue du Tribunal-Fédéral 34.

27 novembre 1981

**Sodema S.A.**, a **Lausanne**, commerce et représentation de matériel électronique et scientifique (FOSCO del 6. 11. 1975, p. 2962). Nouvelle adresse: rue Saint-Pierre 4.

27 novembre 1981

**Jean-Pierre Wild**, a **Lausanne**, commerce de tabacs, journaux et articles de diverse nature (FOSCO del 21. 10. 1980, p. 3438). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

### Bureau d'Yverdon

25 novembre 1981

**Michel Morel**, précédemment à **Bôle** (FOSCO del 4. 12. 1978, p. 3743). Siège transféré à **Yverdon**. Titulaire: Michel Morel, de Mézières FR, actuellement à Yverdon. Photographie aérienne et articles publicitaires. Rue d'Entremonts 28.

25 novembre 1981

**Boucherie-Charcuterie M. Jan**, a **Yverdon** (FOSCO del 29. 7. 1965, p. 2382). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Wallis - Valais - Vallesse

### Büro Brig

26. November 1981

**Treuhandbüro Schnyder**, in **Gampel** (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1967, S. 226). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

### Bureau de St-Maurice

26 novembre 1981

**Caisse Raiffeisen de Collombey-Muraz**, a **Collombey-Muraz**, société coopérative (FOSCO del 1. 5. 1978, p. 1364). Radiation du vice-président démissionnaire Luc Turin et de sa signature. Arthur Zimmermann, d'Égerberg, actuellement à Collombey-Muraz, jusqu'ici membre, est vice-président avec signature collective à deux.

26 novembre 1981

**Helvechim SA en liquidation**, a **Martigny**, participations (FOSCO del 16. 12. 1980, p. 4077). Radiation après clôture de la liquidation.

26 novembre 1981

**Etrasa, entreprise de travaux SA**, a **Martigny** (FOSCO del 11. 7. 1980, p. 2342). Radiation du président démissionnaire Olivier Subilia et de sa signature. Evariste Granges, jusqu'ici secrétaire, est président. Nouveau membre: Bernard Morand, de Riddes, a Martigny. Signatures collectives à deux des administrateurs.

26 novembre 1981

**Cosmovita SA**, a **Martigny**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 11. 1981. But: importation, exportation, vente, production d'appareils et instruments de parapsychologie, et toutes activités et participations convergentes; acquisition et vente d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSCO. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Amédée Osenda, de Bodio, a Minusio. Route de Fully, c/o Andrée Osenda.

### Bureau de Sion

10 novembre 1981

**Energityx S.A.**, précédemment à **Monthey** (FOSCO del 31. 7. 1980, p. 2571). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20. 8. 1981, la société a décidé de transférer son siège à **Sion**. But: la recherche, la fabrication, l'exploitation, la vente et la commercialisation de procédés, appareils, systèmes (y compris licences) destinés à économiser l'énergie, la participation à toutes entreprises. Les statuts originaux portant la date du 17. 6. 1980 ont été modifiés le 20. 8. 1981. Capital social: fr. 105 000, divisé en 105 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Organe de publication: FOSCO. Administration de 3 à 5 membres: Herbert Mévilott, de et actuellement à **Sion**, président; André Bellwald, de Blatten, a Monthey, vice-président; et Paul Blanchard, de nationalité française, a St-Imier (F), secrétaire. La société est engagée par la signature de Herbert Mévilott et André Bellwald et par la signature collective à deux de Paul Blanchard, signant avec un autre administrateur. Marcel Christinat, vice-président, a démissionné, sa signature est radiée. Les signatures de Pierre Bellwald, directeur, ainsi que celles de Jean-Marc Doraz et de Martial Moret, sont radiées. Domicile légal: place du Midi 30, 1950 Sion.

26 novembre 1981

**Fiduciaire S.A. de la société suisse des hôteliers**, succursale de **Sion**, a **Sion**. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Fiduciaire S.A. de la société suisse des hôteliers», a Zürich, tenue de comptabilité, boulements, révisions, expertises, avis, conseils dans le domaine fiscal et d'organisation, en matière d'achat et de vente d'entreprises et l'exécution de tous autres mandats fiduciaires; la société peut s'occuper aussi de la vente de matériel de bureau et de comptabilité; la société met ses services principalement à la disposition des membres de la société suisse des hôteliers; inscrite sur le registre du commerce de Zürich, le 30. 7. 1975 (FOSCO del 6. 7. 1981, p. 2166). Elle a suivant décision de son conseil d'administration du 10 septembre 1980, créé une succursale à **Sion**. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Rudolf Schmidt, de Sagone, a Flims, président; Dr Jürg Bossart, de Lucerne, a Zürich, vice-président; Georg Marugg, de Conters im Prättigau, a Bâle; Dr Jean-Daniel Pointet, de Vauxmarcus, a Aesch bei Birmensdorf. Signature collective à deux limitée à la succursale de **Sion** est conférée à: Jean-Claude Pittet, du Crêt, a La Tour-de-Trême, directeur, et Jean-Pierre Roch, de La Neirigue, a Monthey, fondé de procuration. Adresse de la société: dans les locaux de la société, place de la Gare 2, 1951 Sion.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

### Bureau de Boudry

26 novembre 1981

**Fernand Camélique**, a **Bevaix**. Le chef de la maison est Fernand Camélique, de Courmillaux, a Bevaix. Atelier de terminages d'horlogerie. Rue Adolphe Ribaux 10.

26 novembre 1981

**Paul Ducommun Transports S.A.**, a **Colombier**. Suivant acte authentique et statuts du 24 novembre 1981, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet les transports en tous genres et le commerce de véhicules. La société reprend, valeur 1er janvier 1981, certains actifs et passifs de la raison individuelle Paul Ducommun, a Neuchâtel, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré, dont fr. 130 000 par apport. Il a été fait apport à la société d'actifs et de passifs de la raison individuelle Paul Ducommun, a Neuchâtel, selon convention du 24 novembre 1981, accusant un actif de fr. 699 454.34 (véhicules, machines et outillages, mobilier, matériel d'exploitation, marchandises en stock, débiteurs, chèques postaux) et un passif de fr. 197 296.85 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 502 157.49, accepté pour ce prix, dont fr. 130 000 imputés sur le capital. Les publications de la société interviennent dans la FOSCO. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Ducommun, du Locle et de Brot-Dessous, a Colombier, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse de Longueville 15.

## Bureau de Neuchâtel

26 novembre 1981

**Société coopérative de menuiserie, ébénisterie, travaux en bâtiments, Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 5. 1. 1977, no 3, p. 34). La signature du président Claude Philippe Berger, décédé, est radiée. René Meylan, jusqu'ici vice-président, devient président; toujours avec signature collective à deux.

26 novembre 1981

**Montres Belair S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 3. 3. 1970, no 51, p. 479). Claude Berger, secrétaire, est décédé; sa signature est radiée. Etienne Louis Rivier, de Neuchâtel, au Landeron, est administrateur avec signature collective à deux. Bureau: Promenade-Noire 3, Etude J. J. Rivier.

26 novembre 1981

**Lebrahon Textiles S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 25. 8. 1978, no 198, p. 2667). L'administrateur Claude Berger est décédé; sa signature est radiée. André Aubry, de La Chaux-des-Breuleux, à Neuchâtel, est administrateur avec signature collective à deux.

26 novembre 1981

**Paul Ducommun**, à Neuchâtel, camionnage, garage et réparations d'automobiles (FOSC du 24. 3. 1975, no 69, p. 784). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif, selon acte authentique du 24. 11. 1981, à la société anonyme «Paul Ducommun Transports S.A.», à Colombier.

26 novembre 1981

**Somy S.A.**, à Marin, commune de Marin-Epagnier, représentation de fabricants suisses et étrangers, de tous articles manufacturés, en particulier la représentation des appareils de chauffage Somy (FOSC du 14. 7. 1980, no 162, p. 2362). La signature de Jean Victor Dégoumois, président démissionnaire, est radiée. Brigitte Gardier née Rémy, administratrice inscrite, devient présidente et déléguée, toujours avec signature individuelle; Charles Jaillat, administrateur inscrit, devient vice-président, toujours sans signature, et Michel Kohler, de Seehof, à Neuchâtel, est secrétaire, sans signature.

## Genf - Genève - Ginevra

Complément

**Société Immobilière Chinook**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 12. 1981, p. 3786). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 14, chez Edmond Golaz.

25 novembre 1981

**R. Deurttins**, à Genève, café-brasserie, etc. (FOSC du 27. 1. 1981, p. 280). La maison n'exploite plus le café-bar à l'enseigne «Le Crazy Bar», boulevard de Saint-Georges 59.

25 novembre 1981

**Boris Bossens**, à Genève, boulevard de Saint-Georges 59. Chef de la maison: Boris Bossens, de et à Genève. Café-bar à l'enseigne «Le Crazy Bar».

25 novembre 1981

**Age, Abon et Guala**, à Genève, rue des Deux-Ponts 8. Société en nom collectif qui a commencé le 25. 11. 1981. Associées: Marie-Madeleine Abou, de Genève, à Nyon, et Lise Guala, de Schellen, à Genève. Production, diffusion, représentation et commerce de calendriers; diffusion, représentation et commerce d'articles textiles, d'artisanat et de diverse nature.

25 novembre 1981

**Diffusion Ameublement Roger Bamert**, à Genève (FOSC du 14. 4. 1980, p. 1203). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 novembre 1981

**R. Bamert, Diffusion VPC**, à Genève, représentation et vente par correspondance de tous produits (FOSC du 14. 4. 1980, p. 1203). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 novembre 1981

**«Benico» Belk & Niederhauser**, à Genève, commerce de tous outillages, etc., société en nom collectif (FOSC du 2. 4. 1976, p. 915). Fred Belk est maintenant domicilié à Lancy et Jean-Claude Niederhauser à Bernex.

25 novembre 1981

**Yvette Bihler**, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3919). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 novembre 1981

**«Gemgrading» Jean-Marie Duroc-Danner**, à Genève, expertise de pierres précieuses (FOSC du 11. 6. 1980, p. 1989). Adjonction à l'objet: création, fabrication et vente de bijoux.

25 novembre 1981

**Giovanna Scrima**, à Meyrin, route du Nant-d'Avril sn. Chef de la maison: Giovanna Scrima, d'Italie, à Onex. Commerce de véhicules automobiles.

25 novembre 1981

**Simon Laszlo**, à Onex, étude et promotion dans le domaine de l'économie d'énergie et de la technique de l'environnement. L'inscription opérée le 7. 12. 1978 (FOSC du 20. 12. 1978, p. 3929) est rectifiée en ce sens que le nom de famille du chef de la maison est Simon (et non Laszlo). La raison de commerce est: **Laszlo Simon**.

25 novembre 1981

**Daniel Stähli**, à Genève, rue Sautter 15. Chef de la maison: Daniel Stähli, de Corcelles-Cormondrèche, à Genève. Conseils et courtage dans le domaine commercial, immobilier et financier.

25 novembre 1981

**Société de Banque Suisse**, succursale à Genève (FOSC du 12. 10. 1981, p. 3194), entreprise ayant son siège à Bâle. La procuration de Gilles Vuille est radiée.

25 novembre 1981

**Gepar SA**, à Genève, études à caractère économique ou technico-économique (FOSC du 6. 3. 1979, p. 715). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Adjonction au but: exploitation de galeries d'art, notamment la galerie à l'enseigne «Karar», rue Maunoir 3, ainsi que commerce d'objets d'art. Statuts modifiés le 13. 11. 1981. Yvette Favre n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Michel John Favre, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 novembre 1981

**Gulf Advisors SA**, à Genève, promotion d'activités industrielles (FOSC du 16. 11. 1979, p. 3630). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Gulf Advisors SA, en liquidation**. Liquidateur: Giulio Pedrotti, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Zafer H. Hussaini, Ferruccio Camponovo, Françoise Kater, Francesco Bernardazzi, Fahd A. Hawas, Abdul-Abou-Aysha, William Ballin et Giuseppe Solca ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

25 novembre 1981

**Modi SARL**, à Genève, commerce de textiles (FOSC du 29. 8. 1980, p. 2889). Sedi SA n'est plus associée. Nouvelle associée: Zinalias GmbH, à Oberrieden, pour une part de fr. 10 000.

25 novembre 1981

**Interloisirs SA**, à Genève (FOSC du 4. 8. 1977, p. 2562). Par suite du transfert de son siège à Lucerne, la société a été inscrite au registre de Lucerne sous la nouvelle raison sociale «Reoplan SA» (FOSC du 23. 11. 1981, p. 3686). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

25 novembre 1981

**W. Marquart-Congélation SA**, à Carouge (FOSC du 3. 9. 1979, p. 2831). Division des 40 actions de fr. 1000 et réunion des 100 actions de fr. 100 en 100 actions de fr. 500. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 10. 11. 1981. Walter Marquart et Hugo Jendt ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Metin Arditi, de Paudex, à Genève, président; André Crausaz, nommé délégué, et Eric Pierrehumbert, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

25 novembre 1981

**Tradedconsult SA**, à Genève, opérations financières (FOSC du 1. 7. 1977, p. 2174). Administration d'un ou plusieurs membres. Statuts modifiés le 23. 10. 1981.

25 novembre 1981

**Caisse Raiffeisen d'Aire-la-Ville**, à Aire-la-Ville, société coopérative (FOSC du 27. 6. 1978, p. 2026). Adresse: rue du Vieux-Four 49, chez Paul Descloux.

25 novembre 1981

**Jupiter SA de Gérance et d'Affrètements Maritimes**, à Genève (FOSC du 26. 5. 1981, p. 1699)

**Shipco SA**, à Genève, commerce de navires, etc. (FOSC du 26. 5. 1981, p. 1699)

Pierre-Alain Loosli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc Argand, de Corsier, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Rhône 40, chez Profiduciaire.

25 novembre 1981

**Asa-Conseils SA**, à Genève, conseils juridiques, etc. (FOSC du 29. 9. 1981, p. 3069). Nouvelle adresse: carrefour de Rive 1.

25 novembre 1981

**Biorganon SA**, à Genève, toutes études, notamment des produits chimiques, etc. (FOSC du 5. 10. 1981, p. 3126). Anthony Laver, fondé de pouvoir, signe désormais individuellement.

25 novembre 1981

**Codeval SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 28. 3. 1980, p. 1018). Gérard Dufresne n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Delay, de Provence, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 novembre 1981

**Dan and Partner Export Company**, à Genève, commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC du 30. 11. 1981, S. 3771). Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 17.

25 novembre 1981

**Educonsult, Genève**, à Genève, étude et recherche dans le domaine de l'éducation, etc., société anonyme (FOSC du 7. 7. 1981, p. 2184). Nouvelle adresse: rue des Pâquis 52.

25 novembre 1981

**Eucomal SA**, à Genève, échanges commerciaux, etc. (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2394). L'administratrice Michèle Barbey est actuellement sans domicile ni résidence connus; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Burger, de et à Veyrier, est curatrice avec signature individuelle.

25 novembre 1981

**Inter Agency SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2328). Nouvelle adresse: carrefour de Rive 1.

25 novembre 1981

**Neolab SA**, à Genève, étude de marchés, etc. (FOSC du 17. 7. 1981, p. 2295). L'administrateur Akol Dermanci, secrétaire, a été nommé en outre délégué; il continue à signer collectivement à deux.

25 novembre 1981

**Publi-Editions SA**, à Genève (FOSC du 12. 5. 1981, p. 1524). Nouvelle adresse: rue Kléberg 25.

25 novembre 1981

**Sacotil SA**, à Genève, commerce de toutes matières textiles, etc. (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3447). Nouvelle adresse: avenue Krieg 7.

25 novembre 1981

**Véron, Grauer SA**, à Genève, transports, etc. (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3351). La procuration de Pierre Latty est radiée.

25 novembre 1981

**Archetype Société de développement de l'habitation SA**, à Genève, avenue de Budé 13, chez Fiduciaire P.-E. Fonjallaz Experco SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 11. 1981. But: tous travaux et services liés à l'architecture moderne, à la décoration intérieure, à l'habitat en général et aux matériaux de construction; étude de nouveaux produits y relatifs, assistance technique et tous travaux d'entreprise générale; achat et vente d'objets d'art et d'artisanat. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul-Eric Fonjallaz, de Genthod, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle.

25 novembre 1981

**BCK Graphie Arts SA**, à Genève, avenue Pictet-de-Rochemont 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 11. 1981. But: commerce, production et distribution de tout objet relevant du domaine de l'art graphique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Kappeli, de Lucerne, à Bâle, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Richard Burton, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur.

25 novembre 1981

**Finabel SA**, à Genève, rue du Rhône 40. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 11. 1981. But: conseils et prestations de services, notamment dans le domaine de l'organisation des sociétés et du marketing; études et recherches s'y rapportant; acquisition, vente et exploitation de brevets, licences et procédés de fabrication et autres droits immatériels; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Agnès Dutoit, de Villars-le-Terroir, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

25 novembre 1981

**TDS Trade Development Stones SA**, à Genève, rue Cécid 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 11. 1981. But: courtage, investissement, transport et commercialisation de pierres précieuses. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ginette Farinace, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufuf - Sommations - Diffida

Der unbekante Besitzer des Inhaberschuldbriefes per Fr. 50 000.-, datiert den 8. Oktober 1946, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 158 E.B.I. 321 des Grundbuches Sulgen, Schuldner und Pfandgegenstände zur Zeit der Errichtung Alfred Ziegler, Sulgen, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (17231)

9220 Bischofszell, den 25. November 1981

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Nr. 20812 über Fr. 1100.-, dat. 24. November 1862, verlangen neu, Lichtmess, ohne Kapitalvorgang, mit Fr. 1100.- in gleichen Rechten, ursprünglicher Gläubiger: Kellenberger J., Ratsherr, Wies, Oberegg;

2. Schuldbrief Nr. 1023 über Fr. 1100.-, dat. 18. Juni 1900, jährlich Fr. 100.- abzahlbar, verlangen neu, Lichtmess, ohne Kapitalvorgang, mit Fr. 1100.- in gleichen Rechten, ursprünglicher Gläubiger: Eugster Ferdinand, Wagner, Dorf, Oberegg;

3. Schuldbrief Nr. 20968 über Fr. 2300.-, dat. 24. April 1863, landrechtlich, Lichtmess, Kapitalvorgang Fr. 2200.-, ursprünglicher Gläubiger: Kellenberger J., Ratsherr, Wies, Oberegg;

4. Schuldbrief Nr. 1571 über Fr. 1500.-, dat. 5. März 1908, liegend, 4/5%, neu, Jakobi, Kapitalvorgang Fr. 4500.-, ursprünglicher Gläubiger: Bischofberger Karl, Richier, Dorf, Oberegg;

alle Schuldbriefe lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 137 a im Dorf. 9413 Oberegg, Grundbuchamt Oberegg.

Die allfälligen Inhaber dieser Grundpfandtitel werden aufgefordert, diese innert einem Jahr seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten von Oberegg vorzulegen, widrigenfalls diese kraftlos erklärt werden. (17613)

9413 Oberegg, den 2. Dezember 1981

Der Gerichtspräsident:  
J. Fässler

Der derzeitige Besitzer der nachgenannten Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

6% Obligation des Kernkraftwerkes Gösgen-Däniken AG, 1976/91, Nr. 3723, mit Coupons per 15. September 1982 und folgende, im Betrage von Fr. 1000.-. (92)

4600 Olten, den 5. Oktober 1981

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 42/56.821.95 der Aarg. Kantonalbank, Zofingen, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 3860.45.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dasselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis spätestens zum 1. Juni 1982, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (17221)

4800 Zofingen, den 19. November 1981

Bezirksgericht Zofingen

Le président du Tribunal civil du district de Moudon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 décembre 1982 au greffe du Tribunal sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, constituée le 11 juin 1957 par Georgette Dresco-Rossier, 2e rang sur la parcelle 249 de Moudon propriété de Jean-Marie Grosset, à Châtelineau-Genève, RF no 71261. (1353)

1510 Moudon, le 1er décembre 1981

Le président:  
J.-P. Nicollier

Le président du Tribunal civil du district de Moudon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 décembre 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 4500.-, constituée le 2 avril 1970 par Lajos Rosta, à St-Gall, 1er rang sur la parcelle 424 de Curtelles, actuellement propriété de Pierre May, à Curtelles, intérêt maximum 7%. RF no 84 875. (136)

1510 Moudon, le 1er décembre 1981

Le président:  
J.-P. Nicollier

Le président du Tribunal civil du district d'Yverdon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 12 avril 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: livret d'épargne au porteur Caisse d'épargne et de prévoyance d'Yverdon, no 122 594. (95)

1400 Yverdon, le 5 octobre 1981

Le président:  
A. Tanner, v.-p.

Il pretore di Mendrisio-sud, vista l'istanza 27 novembre 1981 di Banco di Roma per la Svizzera, Lugano, rapp. dall'avv. F. Felder, Lugano; visti gli art. 981 e rel. CO; 2 lett. b cifra 5 LAC; 360 CPC, diffida

lo sconosciuto o gli sconosciuti detentori del libretto di deposito al portatore n. 33746 emesso dal Banco di Roma per la Svizzera, succ. di Chiasso in data 10 novembre 1978, con un saldo di fr. 11 260,95, andato smarrito, di volerlo produrre a questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria dell'ammortamento. (137)

6850 Mendrisio, il 1° dicembre 1981

Il pretore:  
avv. Flavio Cometta

### Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 2. Dezember 1981 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0932492.5, lautend auf Beatrix Teleki, 1963, de Robert, Chur. (1763)

7002 Chur, den 2. Dezember 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Nachdem der Inhaberschuldbrief per Fr. 5000.-, datiert den 10. August 1937, haftend im 2. Rang auf Parzelle und E.Bl. 47 Grundbuch Bürglen; ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Paul Eiter, Uffikon LU, innert der Auskündungsfrist nicht vorgelegt worden ist, wird er kraftlos erklärt. (1762)

8570 Weinfelden, den 2. Dezember 1981

Gerichtspräsidium Weinfelden

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Office du registre des bateaux, Neuchâtel Immatriculation et cancellation de bateaux

L'office du registre des bateaux de Neuchâtel, Terreaux 5, a immatriculé le 2 novembre 1981 les bateaux suivants appartenant à: Eugène Bühler & Fils SA, sables et graviers, société anonyme, ayant son siège à Marin.

a. La Nicca, chaland noyeur de 105 tonnes, construit par Lais AG, à Bâle, en 1965  
Eaux utilisées: Lac de Neuchâtel, no d'immatriculation 44, réq. 3/1981

b. Mohr II, drague flottante à grappin de 200 tonnes, construite par Mohr et Federhalf, à Mannheim et Lais AG, à Bâle, en 1970  
Eaux utilisées: Lac de Neuchâtel, no d'immatriculation 45, réq. 4/1981

c. Hercules, drague à godets de 180 tonnes, construite par Schiffst Maschinenbau AG, Mannheim, en 1955  
Eaux utilisées: Lac de Neuchâtel, no d'immatriculation 46, réq. 5/1981

(Art. 16 de la loi fédérale modifiant la loi sur le registre des bateaux du 8 octobre 1971).

L'office du registre des bateaux de Neuchâtel, Terreaux 5, a annulé le 19 octobre 1981 le bateau suivant appartenant à: Bühler Eugène, batelier à Neuchâtel:

Suzette II, drague flottante de 75 tonnes, no d'immatriculation 23, réq. 2/1981, par suite d'innavigabilité.

(Art. 16 de la loi fédérale modifiant la loi sur le registre des bateaux du 8 octobre 1971). (A1661)

2000 Neuchâtel, le 19 octobre 1981/2 novembre 1981

Le conservateur du registre des bateaux:  
L. Giauque

### Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Air Charter AG, Alpenstrasse 2, 6300 Zug, meldet das Flugzeug Canadair CL 600 Challenger, Werknummer 1029, Immatriculation HB-VGA, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, in 3003 Bern, anzumelden:

a. allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;

b. allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A1668)

3003 Bern, den 3. Dezember 1981

Bundesamt für Zivilluftfahrt  
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:  
U. Adam

### Khobz AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 3. Dezember 1981 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Khobz AG in Liq. beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 18. Januar 1982 beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Th. Moll, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A1670)

4051 Basel, den 3. Dezember 1981

Der Liquidator

### Müller Autobedarf AG, in Liquidation, Langenthal

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. November 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden des Liquidators anzumelden.

Adresse: Müller Autobedarf AG, in Liquidation, c/o Technomag AG, Fischermättelstrasse 6, 3000 Bern 5. (A1662)

4900 Langenthal, den 2. Dezember 1981

Der Liquidator:  
Ernst Gysin

### Holding du Rhône S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 novembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Monsieur Armand Zufferey, c/o Banque du Rhône et de la Tamise S.A., à Genève, quai de l'île 13. (A1663)

1205 Genève, le 2 décembre 1981

Le liquidateur

### Wedelman SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, rue Charles-Humbert 9, 1205 Genève. (A1666)

1205 Genève, le 2 décembre 1981

La liquidatrice

### Société Immobilière Lac-Soleil, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, quai Gustave Ador 18, c/o Agence Immobilière Tournaire Frères. (A1669)

1205 Genève, le 3 décembre 1981

Le liquidateur

### S.I. Jardin-Fleuri E en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1981 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Me Charles-André Junod, avocat, rue Toepffer 17, 1206 Genève. (A1665)

1206 Genève, le 8 décembre 1981

Le liquidateur:  
Charles-André Junod

### Senba A.G., Affoltern am Albis

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 novembre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice désignée, à savoir la Fiduciaire Vidor S.A., boulevard de Grancy 19, 1006 Lausanne. (A1664)

1006 Lausanne, le 2 décembre 1981

La liquidatrice

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Zweirag, Zweirad-Vertriebs- und Organisation AG Chur, in Chur  
Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A1671)

7000 Chur, den 3. Dezember 1981

Handelsregisteramt  
des Kantons Graubünden

### Sommaton selon l'art. 77 litt. b ORC

Les créanciers de

Terrific Trading Company Limited, à Vaduz, succursale de Pully, ainsi que tous tiers intéressés, sont sommés d'invoquer dans les trente jours dès la présente publication leur intérêt au maintien de la société précitée, en s'adressant par écrit au registre du commerce de Lausanne.

Cette inscription sera sinon radiée d'office, en application de l'art. 77, litt. b ORC. (A1667)

1000 Lausanne, le 1er décembre 1981

Le préposé:  
C. Simone

### Diffida secondo l'art. 89 ORC

Società Immobiliare Aurora SA, in Roveredo GR

Gemotel Bernina SA, in Poschiavo

Un eventuale interesse al mantenimento delle iscrizioni deve essere presso di noi vigente entro 30 giorni, in caso contrario le società verranno sciolte d'ufficio. (A1672)

7000 Coira, il 3 dicembre 1981

Ufficio del registro di commercio  
del cantone dei Grigioni

**Gemeinschaftszollanlage Basel/Weil am Rhein-Autobahn;****Inbetriebnahme eines weiteren Anlageteiles**

Im Juni 1980 ist die Gemeinschaftszollanlage Basel/Weil am Rhein-Autobahn für den Touristenverkehr und den Transit von Handelswaren geöffnet worden.

Am 4. Januar 1982 wird diese Anlage den gesamten Güterverkehr in Richtung Nord-Süd (Einfuhr) aufnehmen.

Die in unmittelbarer Nähe gelegenen Grenzübergänge Basel-Hiltalingerstrasse und Basel-Freiburgerstrasse werden auf dieses Datum für den Güterverkehr Nord-Süd geschlossen.

Für den Warenverkehr Süd-Nord (Ausfuhr) wird die bisherige Regelung bis zur Fertigstellung der entsprechenden Anlagen an der Autobahn, d. h. bis mindestens Herbst 1982, aufrechterhalten.

Eidgenössische Oberzolldirektion

**Bureau à contrôles nationaux juxtaposés de Bâle/Weil am Rhein-Autobahn;****mise en service d'un nouveau secteur de l'installation**

Le bureau à contrôles nationaux juxtaposés de Bâle/Weil am Rhein-Autobahn a été ouvert en juin 1980 au trafic touristique et au transit des marchandises de commerce.

Dès le 4 janvier 1982, ces installations douanières absorberont la totalité du trafic des marchandises dans la direction Nord-Sud (importation).

A la même date, les bureaux de Bâle-Hiltalingerstrasse et Bâle-Freiburgerstrasse, sis à proximité immédiate des nouvelles installations, seront fermés au trafic des marchandises Nord-Sud.

Pour le trafic des marchandises Sud-Nord (exportation), la réglementation actuelle sera maintenue jusqu'à l'achèvement des installations de l'autoroute, c'est-à-dire au moins jusqu'en automne 1982.

Direction générale des douanes

**Ufficio a controlli nazionali abbinati di Basilea/Weil am Rhein-Autobahn;****messa in funzione di un nuovo settore dell'impianto**

Nel mese di giugno 1980 è stato aperto al traffico turistico e al transito delle merci commerciabili l'ufficio a controlli nazionali abbinati di Basilea/Weil am Rhein-Autobahn.

A contare dal 4 gennaio 1982 tale impianto assumerà tutto il traffico delle merci in direzione Nord-Sud (importazione).

Alla stessa data i valichi di Basilea-Hiltalingerstrasse e Basilea-Freiburgerstrasse, siti nelle immediate vicinanze del nuovo impianto, saranno chiusi al traffico delle merci Nord-Sud.

Per quanto concerne il traffico delle merci Sud-Nord (esportazione), la regolamentazione odierna sarà mantenuta sino al momento in cui saranno disponibili i rispettivi impianti sull'autostrada, vale a dire almeno sino in autunno 1982.

Direzione generale delle dogane

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Municipal Telephone Company of Funen Odense****4¼% Anleihe 1977-92 von sFr. 25 000 000**

(Valoren-Nummer 459 046)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 7. Dezember 1981 fällig gewordene Tilgungsrate in Höhe von sFr. 1 500 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 7. Dezember 1981 bleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 23 500 000 im Umlauf.

Basel, im Dezember 1981

Im Auftrag:  
Schweizerische Depositen- und Kreditbank**Hütte Holding AG, Zug****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 8. Januar 1982, 14.30 Uhr, in Zürich, Kanzleistrasse 80, 3. Stock.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 8. Januar 1981.
2. Geschäftsbericht 1980/81.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Kenntnisnahme und Annahme der Bilanz per 31. März 1981 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung vom 1. Januar 1980 bis 31. März 1981.
5. Décharge-Erteilung.
6. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. Dezember 1981 am Sitz der Gesellschaft zu den üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.

Stellvertretung an der Generalversammlung ist durch einen anderen Aktionär oder durch eine sonstige Drittperson mit Vollmacht möglich.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können am 8. Januar 1982 zwischen 14 und 14.30 Uhr gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bankbestätigung am Versammlungsort bezogen werden. Dem Depotschein der Bank muss klar entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der Generalversammlung deponiert und für Handänderungen gesperrt sind.

Zug, den 1. Dezember 1981

Der Verwaltungsrat

**EHI pour l'Ecologie, pour l'Hygiène et l'Industrie SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le mercredi 23 décembre 1981, à 17 h., à l'étude de Me Jean-David Dénéreaz, notaire, à Vevey, avenue Général Guisan 29.

Ordre du jour: Dissolution de la société.

Vevey, le 3 décembre 1981

Le conseil d'administration

**Ace Services SA**

Les actionnaires sont convoqués à une

**assemblée générale extraordinaire**

qui aura lieu le vendredi 18 décembre 1981, à 10 h., en l'étude de Me Denis Keller, notaire, à Genève, cours de Rive 4.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social.
2. Modification de l'art. 5 des statuts.

Les modifications statutaires sont à disposition des actionnaires, en l'étude dudit notaire.

Le conseil d'administration

**Sertum SA  
Société anonyme Commerciale  
Financière et Industrielle****Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

le 18 décembre 1981, à 11 h. 30, au siège de la société, boulevard des Tranchées 36, 1206 Genève.

Ordre du jour:

1. Annulation de la décision prise le 15 septembre 1981.
2. Modification de la raison sociale.
3. Modification du but social.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaire en présentant les titres ou un certificat de blocage délivré par une banque.

Les propositions de modification des statuts sont mises à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Un administrateur

**Comigeco SA**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le 18 décembre 1981, à 15 h., à l'étude de Mes Gampert et Tournier, notaires, rue Général Dufour 19, à Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Approbation des comptes annuels.
2. Dissolution de la société.
3. Nomination des liquidateurs.

**Plaine Chemicals SA**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le mardi 22 décembre 1981, à 9 h. précises, au siège de la société, chemin du Chalet-du-Bac 4, à Avully GE.

Ordre du jour:

Nomination d'un nouvel administrateur.

Au nom du conseil d'administration:  
Vittorio Maffi, administrateur**Chemical Fund, Inc.**

Open-end investment trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques  
(Numéro de valeur 917.829)

**Avis de dividende**

Chemical Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1981 de US \$ 0.08 sur les actions souscrites jusqu'au 9 décembre 1981 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève, représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 29 décembre 1981 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	US \$ 0.054
Retenue supplémentaire d'impôts USA	US \$ 0.012

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Genève, le 3 décembre 1981

Les représentants en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie  
rue de la Corratierie 15  
1211 Genève 11

## Schweizerische Eidgenossenschaft

# 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Eidgenössische Anleihe 1982-91 von rund Fr. 250 000 000

**Emissionspreis:** Wird nachträglich aufgrund der eingegangenen Zeichnungen festgelegt

**Laufzeit:** 9/7 Jahre

**Zeichnungsschluss:** 10. Dezember 1981, mittags

**PROSPEKT**

Gestützt auf den Bundesbeschluss vom 20. Juni 1979 und mit Ermächtigung des Bundesrates nimmt das Eidgenössische Finanzdepartement nachstehende Anleihe auf, deren Erlös zur Rückzahlung der 6% Eidg. Kassaascheine 1976-82 von 300 000 000 Franken, fällig am 9. Januar 1982, dient.

**5% Anleihe 1982-91 im Betrag von rund Fr. 250 000 000**

Die Ausgabe der Anleihe erfolgt in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Schuldbuchforderungen gewünscht werden; andernfalls werden Titel zugeteilt.

**ANLEIHEBEDINGUNGEN****A. Titel**

Die Obligationen werden in Abschnitten von 1000, 5000 und 100 000 Franken ausgegeben. Sie laufen auf den Inhaber, sind ab 11. Januar 1982 zu 5% im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons per 11. Januar versehen. Der erste Coupon wird am 11. Januar 1983 fällig.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 11. Januar 1991.

Die Schweizerische Eidgenossenschaft behält sich das Recht vor, die Anleihe schon am 11. Januar 1989 oder 1990 unter Einhaltung einer dreimonatigen Kündigungsfrist zum Nennwert zurückzuzahlen.

Die fälligen Coupons und die rückzahlbaren Titel werden spesenfrei, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank, bei den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken, dem Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen und der Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers angehörenden Institute und Firmen eingelöst.

Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Bei vorzeitiger Rückzahlung sind sie mit sämtlichen noch nicht fälligen Coupons einzureichen; der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen. Die Coupons verjähren fünf Jahre und die Obligationen zehn Jahre nach Fälligkeit.

Die Obligationen werden während der ganzen Dauer der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich kotiert.

Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung von Basel, Genf und Zürich.

**B. Schuldbuchforderungen**

Die gemäss Bundesgesetz vom 21. September 1939 im eidgenössischen Schuldbuch eingetragenen Forderungsansprüche gelten als Forderungen gegenüber der Eidgenossenschaft.

Die Bedingungen für die Titel gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem Mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.
2. Die Zahlung der Zinsen, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und die Rückzahlung des Kapitals erfolgen kostenlos.
3. Die Schuldbuchforderungen sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgetauscht werden.

**EMISSIONSBEDINGUNGEN**

Die Schweizerische Eidgenossenschaft legt den Betrag von rund 250 000 000 Franken bis zum 10. Dezember 1981, mittags

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

1. Der Emissionspreis und der definitive Anleihebetrag werden aufgrund der eingegangenen Zeichnungsangebote gemäss den nachstehenden Erläuterungen festgelegt.
2. Zeichnungen werden bei den Mitgliedern der nachstehend genannten Bankengruppen sowie allen übrigen Banken und Sparkassen der Schweiz entgegengenommen.
3. Die Zuteilung der berücksichtigten Zeichnungsangebote erfolgt unmittelbar nach Schluss der Zeichnung gemäss den genannten Erläuterungen.
4. Die Schweizerische Eidgenossenschaft behält sich das Recht vor, den Anleihebetrag zu reduzieren.
5. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat am 11. Januar 1982 zu erfolgen.
6. Die Lieferung der Titel erfolgt so bald als möglich.

Den Zeichnern von Schuldbuchforderungen wird die Eintragung ihrer Forderung von der Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank, Bern) nach der Liberierung des ihnen zugeteilten Betrages bestätigt. Der entsprechende Antrag ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.

Bern, den 2. Dezember 1981

Eidgenössisches Finanzdepartement  
Ritschard

**ZEICHNUNGSSTELLEN:****Emissionskonsortium Schweizerischer Banken**

Kantonalbank von Bern  
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank

**Verband Schweizerischer Kantonalbanken**

Aargauische Kantonalbank  
Appenzell-Ausserrhod. Kantonalbank  
Appenzell-Innerrhod. Kantonalbank  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Banque Cantonale du Jura  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Basellandschaftliche Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
Freiburger Staatsbank  
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève  
Banque Hypothécaire du Canton de Genève  
Glarner Kantonalbank  
Graubündner Kantonalbank

Kantonalbank Schwyz  
Luzerner Kantonalbank  
Nidwaldner Kantonalbank  
Obwaldner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Solethurner Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Urner Kantonalbank  
Waadtländer Kantonalbank  
Walliser Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank

**Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen****Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers**

Valoren-Nr. 015545 Titel

Valoren-Nr. 015546 Schuldbuchforderungen

**Erläuterungen:**

Die vorliegende Anleihe wird nach dem Auktionsverfahren emittiert. Jeder Zeichner gibt auf dem Zeichnungsschein - nebst dem gewünschten Betrag - den höchsten Preis (in Prozent, auf Zehntel genau) an, zu welchem er gewillt ist, den gezeichneten Betrag zu übernehmen. Die Einreichung mehrerer Zeichnungsangebote mit unterschiedlichen Beträgen und Preisen ist zulässig.

Jeder Zeichner kann bis zu einem Maximalbetrag von 20 000 Franken eine Offerte ohne Preisangabe einreichen; sie wird auf jeden Fall zum festgelegten Emissionspreis berücksichtigt.

Der Emissionspreis wird für alle Zeichner einheitlich auf der Höhe der letzten noch berücksichtigten Offerte festgelegt.

Die Zuteilung erfolgt in abnehmender Reihenfolge der angebotenen Preise. Es werden so viele Offerten berücksichtigt als nötig sind, um den Betrag von rund 250 000 000 Franken zu decken. In der letzten noch berücksichtigten Preisklasse kann eine pro-rata Zuteilung erfolgen.

Confédération suisse

**5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%****Emprunt fédéral 1982-91  
de fr. 250 000 000 environ****Prix d'émission:** Ce prix sera fixé ultérieurement sur la base  
des souscriptions reçues**Durée:** 9/7 ans**Fin de la période de souscription:** 10 décembre 1981, à midi**PROSPECTUS**

Faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'arrêté fédéral du 20 juin 1979 et avec l'autorisation du Conseil fédéral, le Département fédéral des finances émet l'emprunt ci-dessous. L'emprunt sert à rembourser l'emprunt fédéral 6% bons de caisse fédéraux 1976-82 de 300 000 000 de francs, échus le 9 janvier 1982.

**Emprunt fédéral 5% 1982-91 de fr. 250 000 000 environ**

L'émission de l'emprunt se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indication lors de la souscription, il reçoit des titres.

**MODALITÉS DE L'EMPRUNT****A. Titres**

Les obligations sont émises au porteur en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêts à 5% l'an à partir du 11 janvier 1982 et sont munies de coupons annuels au 11 janvier. Le premier coupon viendra à échéance le 11 janvier 1983.

Le remboursement de l'emprunt s'effectue au pair, sans dénonciation préalable, le 11 janvier 1991. La Confédération se réserve toutefois le droit de rembourser l'emprunt au pair le 11 janvier 1989 ou 1990 moyennant un préavis de trois mois.

Les coupons échus sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et aux caisses des établissements membres du Consortium d'émissions de Banques Suisses, de l'Union des Banques Cantoniales Suisses, de l'Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses et du Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique.

Les obligations ne portent plus intérêt dès leur jour d'échéance. En cas de remboursement préalable elles doivent être présentées munies de tous les coupons non encore échus. Le montant des coupons manquants sera déduit du capital remboursable. Les coupons se prescrivent par cinq ans et les obligations par dix ans après l'échéance.

Pendant toute la durée de l'emprunt, les obligations sont cotées aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Les publications relatives à cet emprunt sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce, ainsi que dans un journal à Bâle, Genève et Zurich.

**B. Créances inscrites**

Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Les créances inscrites sont cessibles, elles ne peuvent cependant pas être transformées en obligations.

**CONDITIONS D'ÉMISSION**

La Confédération suisse offre le montant de fr. 250 000 000 environ en souscription publique jusqu'au 10 décembre 1981, à midi aux conditions suivantes:

1. Le prix d'émission et le montant définitif de l'emprunt seront fixés sur la base des offres de souscription reçues, conformément au commentaire ci-après.
2. Les souscriptions sont reçues par les établissements membres des groupements mentionnés ci-dessous et par toutes les autres banques et caisses d'épargne de Suisse.
3. L'attribution se fera immédiatement après la clôture de la souscription, conformément au commentaire susmentionné.
4. La Confédération suisse se réserve le droit de réduire le montant de l'emprunt.
5. La libération des montants attribués devra s'effectuer le 11 janvier 1982.
6. Les titres seront délivrés dès que possible.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse, Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription à l'Administration du livre de la dette.

Berne, le 2 décembre 1981.

Département fédéral des finances  
Ritschard**DOMICILES DE SOUSCRIPTION:****Consortium d'émissions de Banques Suisses**Banque Cantonale de Berne  
Union de Banques SuissesCrédit Suisse  
Banque Leu SA  
Groupement des Banquiers privés genevoisSociété de Banque Suisse  
Banque Populaire Suisse**Union des Banques Cantoniales Suisses**Banque Cantonale d'Argovie  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-E.  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-I.  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Banque Cantonale du Jura  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Banque Cantonale de Bâle-Campagne  
Banque Cantonale de Bâle  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève  
Banque Hypothécaire du Canton de Genève  
Banque Cantonale de Glaris  
Banque Cantonale des GrisonsBanque Cantonale de Schwyz  
Banque Cantonale Lucernoise  
Banque Cantonale de Nidwald  
Banque Cantonale d'Obwald  
Banque Cantonale de St-Gall  
Banque Cantonale de Schaffhouse  
Banque Cantonale de Soleure  
Banque Cantonale de Thurgovie  
Banque Cantonale d'Uri  
Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale du Valais  
Banque Cantonale de Zurich  
Banque Cantonale Zougloise**Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses****Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique**

No de valeur 015545 Titres

No de valeur 015546 Créances inscrites

**Commentaire:**

Le présent emprunt est émis selon le système d'appel d'offres (enchères). Sur le bulletin de souscription, le souscripteur indique - en plus du montant désiré - le prix maximum (en pour-cent, avec un seul chiffre après la virgule) qu'il est prêt à payer pour obtenir le montant souscrit. On peut présenter plusieurs offres avec des montants et des prix différents.

Les souscriptions qui ne dépassent pas 20 000 francs peuvent être présentées sans indication de prix. Elles seront intégralement satisfaites au prix d'émission.

Le prix d'émission correspondra au prix de la dernière offre encore prise en considération.

L'attribution sera effectuée dans l'ordre décroissant des prix offerts. On retiendra autant d'offres qu'il est nécessaire pour atteindre le montant de fr. 250 000 000 environ. Les attributions pourront être réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse encore prise en considération.

## Grosse öffentliche Liquidationsversteigerung der ASPOR SA, Grosse Strickwaren- und Konfektionsfabrik, Porrentruy JU route de Cœuve 37-41

Personalbestand im Maximum 200 - Moderne Fabrik mit neuwertigen Maschinen

Unlimitiert kommen zum Verkauf: alle Maschinen und das gesamte Mobiliar - Freihändig werden verkauft, bzw. vermietet: sämtliche Immobilien und alle Textilien

**Rundwirk- und Strickmaschinen:** 44 Rundwirkmaschinen WAGA mit Baujahren 1962 bis 1977, Spulmaschine Mettler mit 48 Spindeln, 5 Flachstrickmaschinen Stoll und Schaffhausen

**Nähmaschinen:** 45 Stück Pfaff, Union Special, Rimoldi usw.

**Diverses:** Buchhaltungsmaschine Philips P 320 und andere, verschiedene Waagen, Schreibautomat IBM 82 M, Kugelkopfschreibmaschine IBM mit Korrekturtaste und andere, Frankiermaschine Hasler F 88, 2 Luftkompressoren Kellogg-American 2 + 5,5 PS, automatische Drahtumreifungsmaschine Strapax 7177, Feuerlöscher, Textiltransportwagen, 11 Schneidelsche, diverse Stoffschneidemaschinen Kurts usw., verschiedene Bügelpressen Hoffman, Twin-Rapid und Landry, Fotokopierer Nasua und U-Bix (Neupreise Fr. 33 000.- und Fr. 17 000.- zu Fr. 1000.- und Fr. 2000.-) usw.  
Kleider und Stoffe aller Art für Damen und Herren

**Besichtigung:** Montag, 14. Dezember 1981, 11 bis 17 Uhr

Dienstag, 15. Dezember 1981, 9 bis 12 Uhr

**Auktion:** Dienstag, 15. Dezember 1981, 14 bis 16 Uhr

**Liquidation und Abholung:** Mittwoch, 16. Dezember 1981, 9 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr

Barverkauf der Kleinteile bei der Besichtigung und Liquidation. Katalog gegen Einzahlung von Fr. 3.- auf PC 80-10967, Steinfels & Partners AG, Zürich, oder an der Besichtigung in der Fabrik.

**Auskunft:** Steinfels & Partners AG, Rämistrasse 6, 8001 Zürich  
Tel. 01 69 45 33, Telex stip ch 52625. Grösstes Haus der Branche

### Società Anonima Rex Prodotti per Calzature, Mendrisio

Convocazione dell'assemblea generale degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

lunedì 21 dicembre 1981, alle ore 14.30, presso gli uffici della Fidinam Fiduciaria SA, via Pioda 14, Lugano, per decidere sul seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione dei conti per gli esercizi 1978, 1979 e 1980.
2. Presentazione dei rapporti e delle proposte del consiglio d'amministrazione sui risultati di esercizio.
3. Presentazione dei rapporti dell'ufficio di revisione.
4. Delibere sugli oggetti precedenti e scarico agli amministratori.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

I conti degli esercizi 1978, 1979 e 1980, i rapporti dell'amministrazione e i rapporti dell'ufficio di revisione sono depositati presso la sede della società a disposizione degli azionisti.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea dovranno depositare le loro azioni prima della data fissata presso la Fidinam SA o presso un istituto bancario svizzero contro rilascio del biglietto di ammissione.

L'amministratore unico

Ein Zierofen, das  
**Prunkstück!**  
für Ihre Wohnung

das ideale  
Weihnachts-  
geschenk!

Godin  
Mod 1890  
ab Fr. 630.-

Original gusseiserne Öfen  
wie vor 100 Jahren -  
verschiedene Modelle zur Auswahl!  
auch als Cheminée-Öfen im  
Garten Ideal! Verlangen Sie  
unverbindlich Unterlagen von

**Klimawatt AG**  
Gulstr. 88, 8055 Zürich, Tel. 01/356640

Zu vermieten auf Frühjahr an der  
N2, 200 m von Ein- und Ausfahrt in  
Stans-Nord entfernt

**ca. 1200 m² Lagerplatz**

Offerten unter Chiffre 25-161809, an  
Publicitas, 6370 Stans.

### Occasions- Vervielfältiger - Umdrucker Fotokopierer

Print-Fix Standard	Fr. 90.-
Print-Fix Express Handm.	Fr. 200.-
Print-Fix EA elektr.	Fr. 600.-
Print-Fix versch. Occ.-Vervielfältiger, elektr., m. Garantie	
Geha 120 Handm.	Fr. 250.-
Geha 140 elektr.	Fr. 400.-
Geha 260 DA Handm.	Fr. 500.-
Geha 500 DA elektr.	Fr. 700.-
Roto 421 Handm.	Fr. 250.-
Roto 450 elektr.	Fr. 600.-
Roneo 150 und 250	Fr. 150.-
Roneo 350 elektr.	Fr. 500.-
Gestetner Modell 300 Handm.	Fr. 400.-
Gestetner Modell 320 elektr.	Fr. 600.-
Gestetner Modell 360 elektr.	Fr. 900.-
Gestetner Modell 460 elektr.	Fr. 1600.-
Rex M 4 Handm.	Fr. 450.-
Rex M 4 elektr.	Fr. 550.-
Rex D 490	Fr. 850.-
Rex 750 elektr.	Fr. 950.-
Rex 1050	Fr. 1200.-
Kega Eintrommel	Fr. 50.-

In verschiedenen Preislagen, Hand und elektr.  
grosse Auswahl!

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**  
Bürodruck-System  
Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (01) 202 7110

Parkplatz im Hof

### Loterie romande

495e tranche

#### Liste de tirage du 5 décembre 1981

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
8 000	10.-	5	6			
520	20.-	22				
		073	272	344		
180	30.-	261	449	452		
		0697	0778	0883	1544	2561
		2634	2716	3021	7020	7129
		7173	7327	7867	7891	8031
10	200.-	773110	783117	786419	788589	798677
		799358	800656	802973	804316	806379
4	500.-	780738	788434	791275	797567	
1	100 000.-	803822				
2	500.-	803821	803823			
97	10.-	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 8038 hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.-.				
8 814						

Coppet (VD), le 5 décembre 1981 Me Patrice Michaud, notaire

L'émission de la 495e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 770 000 à 809 999.

Prix du billet fr. 10.- (le demi-billet fr. 5.-).

Valeur totale des lots fr. 201 770.-

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.- et au-dessus sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura;

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.- (les demi-billets plus de fr. 25.-) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 8 juin 1982

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
483	13. 6. 81	16. 12. 81	489	5. 9. 81	8. 3. 82
484	27. 6. 81	30. 12. 81	490	26. 9. 81	29. 3. 82
485	11. 7. 81	14. 1. 82	491	10. 10. 81	13. 4. 82
486	25. 7. 81	28. 1. 82	492	24. 10. 81	27. 4. 82
487	8. 8. 81	11. 2. 82	493	7. 11. 81	10. 5. 82
488	22. 8. 81	25. 2. 82	494	21. 11. 81	24. 5. 82

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

### Klimageräte- Service an allen Marken



#### zuverlässig durch ANSON AG

Wenn Ihr Gerät gewartet werden sollte, wenn es lärm, nicht mehr kühlt oder defekt ist: Rufen Sie ANSON AG 8003 Zürich Aegerterstr. 56 01 35 95 12

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

#### A vendre collection complète de la FOSC

années 1944 à 1977 incluses, 4 volumes par année, dos toile, inscriptions dorées.

Ecrire sous chiffre T 70697, à Publicitas, 3001 Berne.

Abwesend?  
Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON  
antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-  
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft  
oder direkt durch NOVITON AG  
8056 Zürich  
01/671247

#### Insertez dans la FOSC!

MAC BAREN  
MIXTURE  
HIGH CLASS SWISS TOBACCO

Der «Datenbrenner» seit 20 Jahren!  
Guter Tabak muss so sein!

50-g-Beutel  
100-g-Dose  
250-g-Dose

### Offerten unter Chiffre . . .

#### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Insertate sollen in der Regel keine Bellagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Bellagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet. Die Adressen von Chiffre-Insertaten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

#### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern